

Central Bank of Sudan
Statistics Directorate



بنك السودان المركزي
إدارة الإحصاء

العرض الإقتصادي والمالي
يوليو - سبتمبر 2013

Economic and Financial
Statistical Review
July – September 2013

Central Bank of Sudan Khartoum – Almogran P. O. Box: 313 Tel: (249) 187056689 Fax: (249) 183781341 Website: http://www.cbos.gov.sd Email: publications@cbos.gov.sd	بنك السودان المركزي الخرطوم – المقرن ص. ب. : 313 ت : (249) 187056689 فاكس : (249) 183781341 الموقع على الانترنت : http://www.cbos.gov.sd بريد الكتروني : publications@cbos.gov.sd
---	--

الطابعون:

المعرض الاقتصادي والمالي

Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6 - 5	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly)	1	8 - 11	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans& Grants (Quarterly)	2	12	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayment of Loans (Quarterly)	3	13	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	14	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	15 - 16	موقف قروض القطاع العام
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly)	6	17	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي)
Summary of Foreign Trade (Monthly)	7	18	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	8	19	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports	9	20	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات
Imports By Commodity	10	21	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	11	22	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	12	23	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	13	24	سعر الصرف
Exchange Dealing Room Transactions	14	25	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly)	15-A	27	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الأصول)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly)	15-B	28	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors- Local Currency (Quarterly)	16-A	29 - 30	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة المحلية
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	16-B	31 - 32	تحليل الودائع حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency	17-A	33	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية
Banks' Advances in foreign currency	17-B	34	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية
Flow of Finance by Sectors	18-A	36	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of finance by Modes	18-B	37	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ
Murabaha average rate and Musharaka average share	19	38	متوسط هوامش أرباح المراجحات ونسب المشاركات
Currency in circulation	20	39	العملة المتداولة
Assets and liabilities of the Central Bank of Sudan (Assets)	21-A	40	أصول وخصوم بنك السودان المركزي (جانب الأصول)
Assets and Liabilities of the Central Bank of Sudan (Liabilities)	21-B	41	أصول وخصوم بنك السودان المركزي (جانب الخصوم)
Money Supply (Quarterly)	22	42	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	23	44	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base	24	45	القاعدة النقدية
Central Bank Ijara Certificates (CICs)	25	46	شهادات إجارة البنك المركزي (شهاب)
Government Musharaka Certificates (GMCs)	26-A	47	شهادات المشاركة الحكومية (شهامه)
Government Investment Certificates (GICs)	26-B	48	صكوك الاستثمار الحكومية (صرح)
Consumer Price Index and Inflation Rates -	27	49	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم
Khartoum Stock Exchange -Primary Market	28-A	50	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange -Secondary Market	28-B	51	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية
Yield Curves for GMCs, GICs and Bank's Deposits as at 30/09/2013		52 - 54	منحنيات العائد على شهادات شهامة وصرح وودائع البنوك (2013/09/30)

Commentary

Economic Growth: -

The growth rate of the gross domestic product (GDP) decreased from 1.9% in the year 2011 to 1.1 % in the year 2012.

Inflation Rate: -

The inflation rate increased from 27.1% by the end of June 2013 to 29.4% by the end of September 2013.

Exchange Rate: -

The average exchange rate of the Euro increased to 6.8566 Pounds by the end of September 2013 compared with 6.5975 Pounds by the end of June 2013.

General Budget: -

The total revenue decreased from SDG 22,766.9 million in the year 2011 to SDG 22,168.1 million in the year 2012 i.e. a decrease of 2.6%. Also, the expenditure decreased from SDG 32,193.0 million in the year 2011 to SDG 29,821.5 million in the year 2012 i.e. a decrease of 7.4%. The total deficit of SDG 7,653.4 million in the year 2012 was entirely financed from the internal and external sources.

Balance of Payments:-

The current account recorded a deficit of US\$ 1,431.6 million during the Third quarter of 2013 compared with a deficit of US\$ 1,712.2 million during the Second quarter of the same year and a deficit of US\$ 1,854.2 million in the corresponding quarter of 2012.

The trade balance registered a deficit of US\$ 247 million during the Third quarter of 2013 compared with a deficit of US\$ 688.2 million in the Second quarter of the same year, and a deficit of US\$ 1,396.5 million in the corresponding quarter of 2012.

The services, income and transfers account registered a deficit of US\$ 1,184.6 in the Third quarter of 2013 compared with a deficit of US\$ 1,024.0 million in the Second quarter of the same year and a deficit of US\$ 457.7 million in the corresponding quarter of 2012.

المخلص الاقتصادي

النمو الاقتصادي :-

انخفض معدل النمو الحقيقي للناتج المحلي الإجمالي من 1.9% في عام 2011 إلى 1.1 % في عام 2012.

التضخم :-

ارتفع معدل التضخم من 27.1% بنهاية يونيو 2013 إلى 29.4% بنهاية سبتمبر 2013.

سعر الصرف :-

ارتفع متوسط سعر صرف اليورو ليلبلغ 6.8566 جنيه سوداني بنهاية سبتمبر 2013 مقارنة بـ 6.5975 جنيه بنهاية يونيو 2013.

الموازنة العامة :-

إنخفضت إجمالي الإيرادات العامة الفعلية من 22,766.9 مليون جنيه في عام 2011 إلى 22,168.1 مليون جنيه في عام 2012 بمعدل 2.6%، كذلك إنخفضت المصروفات العامة الفعلية من 32,193.0 مليون جنيه في عام 2011 إلى 29,821.5 مليون جنيه في عام 2012 بنسبة 7.4%. تم تمويل العجز الكلي في عام 2012 البالغ 7,653.4 مليون جنيه بالكامل من المصادر الداخلية والخارجية.

ميزان المدفوعات : -

سجل الحساب الجاري في الربع الثالث من عام 2013 عجز قدره 1,431.6 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 1,712.2 مليون دولار في الربع الثاني من نفس العام ، وعجز قدره 1,854.2 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2012.

سجل الميزان التجاري في الربع الثالث من عام 2013 عجزا قدره 247 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 688.2 مليون دولار في الربع الثاني من نفس العام وعجزا قدره 1,396.5 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2012.

سجل صافي حساب الخدمات والدخل والتحويلات عجزا قدره 1,184.6 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2013 مقارنة بعجز قدره 1,024.0 مليون دولار في الربع الثاني من نفس العام وعجزا قدره 457.7 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2012.

The capital and financial account showed a net inflow of US\$ 1,341.9 million in the Third quarter of 2013 , compared with net inflow of US\$ 909.4 million in the Second quarter of the same year, and net inflow of US\$ 1,413.5 million in the corresponding quarter of 2012, including direct investment (net) inflow of US\$ 693.8 million, portfolio investment (net) outflow of US\$ 2.2 million and other investment (net) inflow of US\$ 554.0 million (including the monetary authority , the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves increased by US\$ 5.6 million.

Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" increased from SDG 62,967.4 million by the end of the Second quarter of 2013 to SDG 64,790.5 million by the end of the Third quarter of the year 2013, i.e. increased of 2.9%. Quasi- money increased from SDG 29,485.6 million by the end of the Second quarter of 2013 to SDG 30,765.0 million by the end of the Third quarter of the year 2013, i.e. increased of 4.3 %.

Total deposits held by commercial banks increased from SDG 44,127.7million by the end of the Second quarter of 2013 to SDG 44,659.4 million by the end of the Third quarter of the year 2013 i.e. by 1.2%.

Stock of Credit by the commercial banks in local currency Increased from SDG 27,474.9 million by the end of the Second quarter of 2013 to SDG 30,135.1million by the end of the Third quarter of the year 2013 i.e. by 9.7%.

Murabaha margin average rate and client participation average rate of "Musharaka" amounted to 10.6% and 31.4% respectively by the end of the Third quarter of 2013 compared to 11.9 % and 20.0% by the end of the Second quarter of the year 2013.

أظهر حساب رأس المال والحساب المالي صافي تدفق للداخل قدره 1,341.9 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2013 ، مقارنةً بصافي تدفق للداخل قدره 909.4 مليون دولار في الربع الثاني من نفس العام ، وصافي تدفق للداخل قدره 1,413.5 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2012، مشتملاً على استثمار مباشر (صافي) للداخل بمبلغ 693.8 مليون دولار ، وصافي تدفقات استثمارات حافظة للخارج بمبلغ 2.2 مليون دولار وصافي تدفقات الاستثمارات الأخرى للداخل بمبلغ قدره 554.0 مليون دولار (مشتملاً على صافي أصول وخصوم السلطة النقدية والبنوك التجارية والحكومة العامة) . نتيجة لهذه التحركات ارتفعت الاحتياطيات الرسمية من العملات القابلة للتحويل بمبلغ قدره 5.6 مليون دولار .

التطورات النقدية :-

ارتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 62,967.4 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2013 إلى 64,790.5 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2013 بنسبة 2.9%، أما شبه النقود فقد ازدادت من 29,485.6 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2013 إلى 30,765.0 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2013 بنسبة 4.3%.

ارتفعت جملة الودائع المصرفية من 44,127.7 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2013 إلى 44,659.4 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2013 أي بنسبة 1.2 % .

ارتفع رصيد تمويل البنوك بالعملة المحلية من 27,474.9 مليون جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2013 إلى 30,135.1 مليون جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2013 بنسبة 9.7%.

بلغ متوسط نسب هوامش المراجحات ونسب مساهمة العميل في المشاركات 10.6% و 31.4% على التوالي بنهاية الربع الثالث من عام 2013 مقارنة بـ 11.9% و 20.0% على التوالي بنهاية الربع الثاني من عام 2013.

القـطـاع الخـارجـي

External Sector

جدول رقم (1) Table No. (1)
ميزان المدفوعات Balance of Payments
(In U.S.\$ Millions) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2012 *				2012 *	2013 **			2013 **	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		
A- Current A/C (1+2)	(1,183.3)	(1,863.4)	(1,854.2)	(1,824.1)	(6,525.0)	(1,148.6)	(1,712.2)	(1,431.6)	(4,292.4)	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB)	940.1	916.9	641.2	869.4	3,367.7	1,327.2	1,689.5	1,996.7	5,013.4	(الصادرات (فوب))
Petroleum	110.2	14.3	95.8	36.3	256.6	364.3	852.7	1,337.1	2,554.1	النفط
Gold	644.0	647.0	364.8	502.2	2,158.0	345.6	302.8	194.4	842.9	الذهب
Others	186.0	255.6	180.6	330.9	953.1	617.3	534.0	465.1	1,616.4	أخرى
(2) Imports (FOB)	(1,723.5)	(2,154.6)	(2,037.7)	(2,206.9)	(8,122.7)	(1,967.8)	(2,377.7)	(2,243.7)	(6,589.2)	(الواردات (فوب))
Government purchases	(62.5)	(197.0)	(180.6)	(158.2)	(598.3)	(215.5)	(317.3)	(190.6)	(723.4)	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	(1,661.0)	(1,957.6)	(1,857.1)	(2,048.7)	(7,524.4)	(1,752.3)	(2,060.4)	(2,053.1)	(5,865.8)	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance (1+2)	(783.4)	(1,237.6)	(1,396.5)	(1,337.5)	(4,755.0)	(640.6)	(688.2)	(247.0)	(1,575.8)	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A/C	(399.9)	(625.8)	(457.7)	(286.6)	(1,770.0)	(507.9)	(1,024.0)	(1,184.6)	(2,716.6)	حساب الخدمات و الدخل و التحويلات
Services (Net)	(216.8)	(374.3)	(199.3)	(246.0)	(1,036.4)	(103.9)	(186.7)	(77.5)	(368.2)	(الخدمات (صافي))
Receipts	292.0	259.4	281.1	326.1	1,158.6	306.2	321.3	428.0	1,055.5	مستحقات
Travel	215.8	201.1	217.6	237.1	871.6	223.1	207.5	275.8	706.4	السفر
Others	76.2	58.3	63.5	89.0	287.0	83.2	113.8	152.2	349.2	أخرى
Payments	(508.9)	(633.8)	(480.4)	(572.1)	(2,195.0)	(410.1)	(508.1)	(505.5)	(1,423.7)	مدفوعات
Travel	(234.9)	(292.2)	(163.0)	(217.6)	(907.6)	(84.9)	(152.6)	(181.6)	(419.1)	السفر
Others	(274.0)	(341.6)	(317.4)	(354.5)	(1,287.4)	(325.2)	(355.5)	(323.9)	(1,004.6)	أخرى
Income (Net)	(439.4)	(428.5)	(424.4)	(312.8)	(1,605.1)	(675.0)	(1,135.2)	(1,615.2)	(3,425.4)	(الدخل (صافي))
Receipts	4.2	6.5	2.6	1.0	14.3	2.6	4.4	1.5	8.4	مستحقات
Direct investment income	1.6	0.0	1.7	0.0	3.4	2.2	0.0	0.2	2.4	دخل الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	1.6	6.1	0.7	0.5	8.9	0.3	0.3	0.3	0.9	دخل استثمار حافظة
Others	1.0	0.3	0.2	0.5	2.0	0.0	4.1	1.0	5.1	أخرى
Payments	(443.6)	(435.0)	(427.0)	(313.8)	(1,619.4)	(677.6)	(1,139.6)	(1,616.7)	(3,433.8)	مدفوعات
Direct investment income	(1.6)	(2.0)	(1.3)	(0.0)	(5.0)	(363.9)	(853.2)	(1,295.6)	(2,512.8)	دخل الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	(38.8)	(37.4)	(36.9)	(0.9)	(114.0)	(0.6)	(2.1)	(0.6)	(3.2)	دخل استثمار حافظة
Others	(403.2)	(395.6)	(388.8)	(312.9)	(1,500.5)	(313.1)	(284.3)	(320.5)	(917.9)	أخرى
Current Transfers (Net)	256.3	177.1	165.9	272.2	871.6	271.0	297.9	508.1	1,077.0	(تحويلات جارية (صافي))
Receipts	428.5	360.5	338.2	399.0	1,526.3	358.0	442.6	625.4	1,425.9	مستحقات
General Government	100.4	128.4	95.5	104.5	428.8	91.1	97.2	234.1	422.4	الحكومة العامة
Private Sectors	328.2	232.1	242.7	294.6	1,097.5	266.9	345.3	391.3	1,003.5	أخرى
Payments	(172.2)	(183.4)	(172.3)	(126.8)	(654.7)	(87.0)	(144.7)	(117.3)	(349.0)	مدفوعات
General Government	(9.0)	(0.0)	0.0	(1.8)	(10.8)	0.0	(0.0)	(3.2)	(3.2)	الحكومة العامة
Private Sectors	(163.2)	(183.4)	(172.3)	(125.0)	(643.9)	(87.0)	(144.7)	(114.1)	(345.7)	أخرى
B- Capital & Financial A/C	1,137.0	743.6	1,413.5	716.1	4,010.3	1,168.3	909.4	1,341.9	3,419.7	ب-حساب رأس المال و الحساب المالي
Capital A/C	72.8	67.8	88.9	90.9	320.4	87.2	97.3	91.9	276.4	حساب رأس المال
Capital Transfers	72.8	67.8	88.9	90.9	320.4	87.2	97.3	91.9	276.4	تحويلات رأسمالية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Others	72.8	67.8	88.9	90.9	320.4	87.2	97.3	91.9	276.4	أخرى
Financial A/C	1,064.2	675.8	1,324.6	625.2	3,689.9	1,081.1	812.1	1,250.1	3,143.3	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	550.8	514.3	736.4	686.0	2,487.6	662.7	740.6	693.8	2,097.2	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	550.8	514.3	736.4	686.0	2,487.6	662.7	740.6	693.8	2,097.2	داخل السودان
Equity Capital	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رأس مال حقوق الملكية
Abroad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	(1.1)	3.8	(1.1)	(0.6)	0.9	2.1	(0.5)	2.2	3.9	استثمار حافظة (صافي)
Assets	(1.2)	3.3	(2.6)	(0.7)	(1.2)	2.1	(0.5)	2.2	3.8	أصول
Equity Securities	(1.2)	3.3	(2.6)	(0.7)	(1.2)	2.1	(0.5)	2.2	3.8	الأسهم و السندات
Monetary Authorities	(1.2)	2.7	(1.1)	(1.2)	(0.8)	1.3	(0.6)	(1.5)	(0.8)	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	(0.0)	0.6	(1.4)	0.4	(0.4)	0.8	0.1	3.7	4.7	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Liabilities	0.1	0.5	1.4	0.1	2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	خصوم
Equity Securities	0.1	0.5	1.4	0.1	2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	سندات الملكية
Banks	0.1	0.5	1.4	0.1	2.2	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
bonds & notes	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	سندات

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

	2012 *				2012 *	2013 **			2013 **	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q	الربع الرابع 4th. Q		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q		
3- Other Investment (NET)	514.5	157.7	589.3	(60.2)	1,201.3	416.2	72.0	554.0	1,042.2	استثمارات أخرى (صافي)
Assets	32.5	(905.6)	548.7	(329.2)	(653.6)	177.7	(424.8)	408.3	161.2	أصول
1- Trade credit & facilities	(60.5)	(20.3)	62.0	(80.8)	(99.7)	(276.2)	(171.3)	(136.7)	(584.2)	1 - التسهيلات التجارية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Other Sectors	(60.5)	(20.3)	62.0	(80.8)	(99.7)	(276.2)	(171.3)	(136.7)	(584.2)	القطاعات الأخرى
2- Loans	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2- القروض
Monetary Authorities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Currency & Deposits	93.1	(881.1)	487.7	(248.0)	(548.4)	453.8	(254.2)	542.8	742.4	الودائع و العملة
Monetary Authorities	125.5	(680.3)	577.4	(402.1)	(379.5)	407.5	(278.1)	281.6	411.1	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	1.0	(203.8)	(23.0)	52.1	(173.7)	48.3	12.9	250.2	311.3	البنوك
Other Sectors	(33.4)	3.1	(66.6)	101.9	4.9	(2.0)	11.0	11.0	20.0	القطاعات الأخرى
Other Assets	0.0	(4.3)	(1.0)	(0.3)	(5.6)	0.2	0.7	2.1	3.0	الأصول الأخرى
Monetary Authorities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	0.0	(4.3)	(1.0)	(0.3)	(5.6)	0.2	0.7	2.1	3.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Liabilities	481.9	1,063.3	40.7	269.0	1,854.9	238.5	496.8	145.7	881.0	المصروف
1- Trade credit & facilities	139.8	189.5	(122.4)	32.9	239.8	135.1	167.2	219.5	521.8	1 - التسهيلات التجارية
General Government	(88.2)	(248.7)	(375.5)	(254.5)	(966.8)	(28.9)	(20.0)	(62.5)	(111.4)	الحكومة العامة
Other Sectors	228.0	438.2	253.1	287.4	1,206.7	163.9	187.2	282.1	633.2	القطاعات الأخرى
2- Loans	29.5	21.8	(8.8)	(59.5)	(17.0)	(59.9)	(5.6)	(61.9)	(127.4)	2- القروض
Monetary Authorities	0.0	(6.7)	0.0	0.0	(6.7)	(1.0)	(2.5)	(1.8)	(5.3)	السلطة النقدية
General Government	29.5	28.5	(8.8)	(59.5)	(10.3)	(58.9)	(3.1)	(60.0)	(122.1)	الحكومة العامة
Drawing	113.6	97.1	55.3	121.4	387.4	76.0	134.5	61.7	272.2	المسحوبات
Repayments	(84.1)	(68.5)	(64.1)	(180.9)	(397.7)	(134.9)	(137.6)	(121.8)	(394.3)	المسددات
Banks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
3-Currency & Deposits	228.7	36.7	(14.6)	86.4	337.3	273.4	38.0	(64.1)	247.4	3 - الودائع و العملة
Monetary Authorities	0.5	(1.3)	0.4	(0.4)	(0.8)	0.3	(0.1)	0.9	1.1	السلطة النقدية
General Government	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الحكومة العامة
Banks	228.3	38.0	(15.0)	86.7	338.1	273.2	38.1	(65.0)	246.3	البنوك
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Other liabilities	83.9	815.3	186.4	209.2	1,294.7	(110.1)	297.2	52.1	239.2	المصروف الأخرى
Monetary Authorities	(96.0)	410.6	(220.7)	(205.9)	(112.1)	79.2	184.2	(85.6)	177.8	السلطة النقدية
Long term	0.1	(0.1)	0.2	0.0	0.2	(0.3)	0.5	0.3	0.4	قروض طويلة الأجل
Short term	(96.1)	410.7	(220.9)	(205.9)	(112.3)	79.6	183.7	(85.9)	177.4	قروض قصيرة الأجل
General Government	401.8	404.7	407.1	415.1	1,628.8	131.0	113.0	137.7	381.7	الحكومة العامة
Other Sectors	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	القطاعات الأخرى
Banks	(222.0)	0.0	0.0	0.0	(222.0)	(320.3)	0.0	0.0	(320.3)	البنوك
Reserve Assets	26.1	(12.2)	(4.9)	15.1	24.1	10.1	2.2	5.6	17.9	الأصول الاحتياطية
Errors & Omissions	20.1	1,132.0	445.6	892.9	2,490.7	(29.9)	800.6	84.0	854.8	أخطاء ومحنوفات
Over All Balance	(26.1)	12.2	4.9	(15.1)	(24.1)	(10.1)	(2.2)	(5.6)	(17.9)	الميزان الكلي

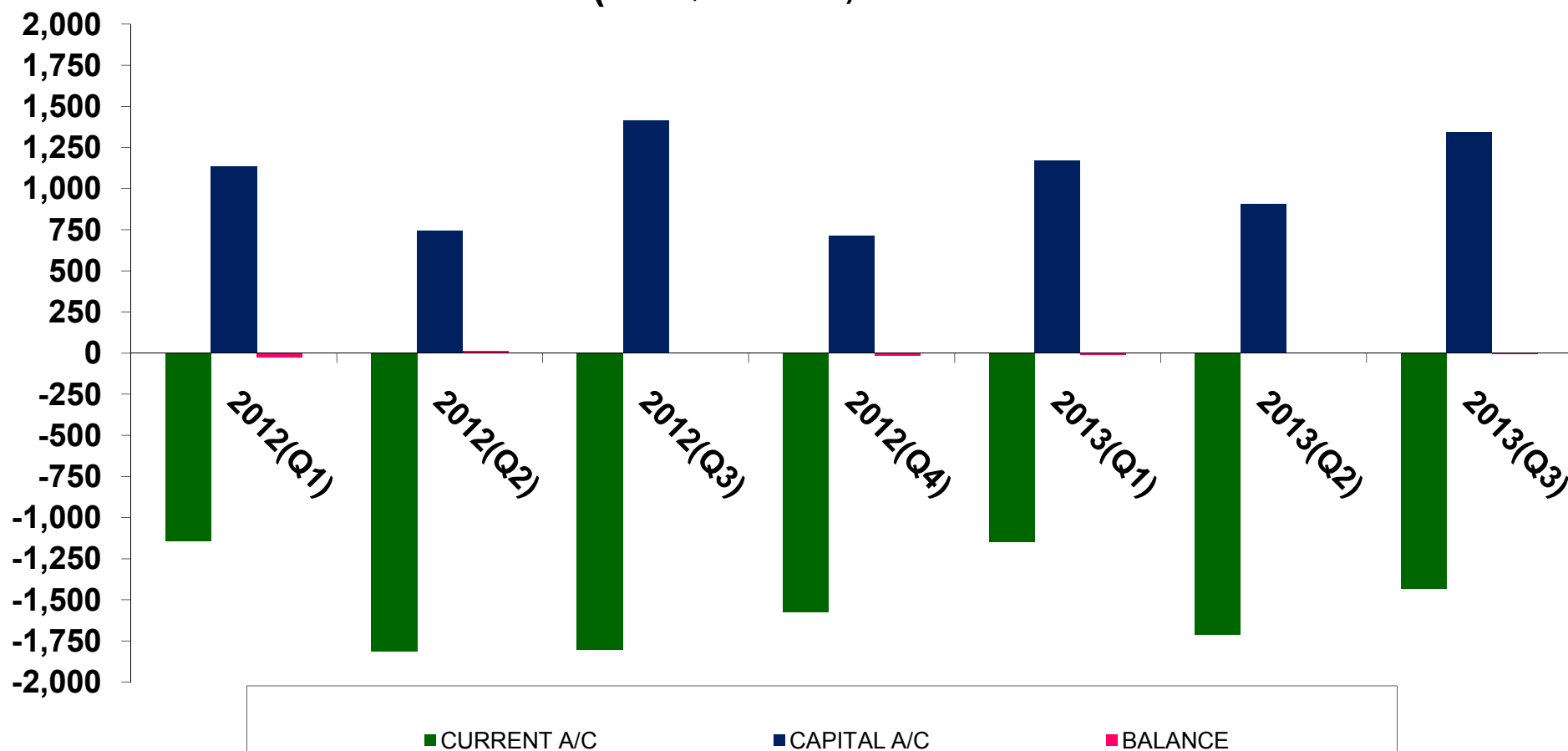
* Adjusted data

* بيانات معدلة

** Provisional

** بيانات أولية

Balance Of Payments ميزان المدفوعات (in US\$ MILLION)



الميزان التجاري
Trade Balance
(In US\$ Million)

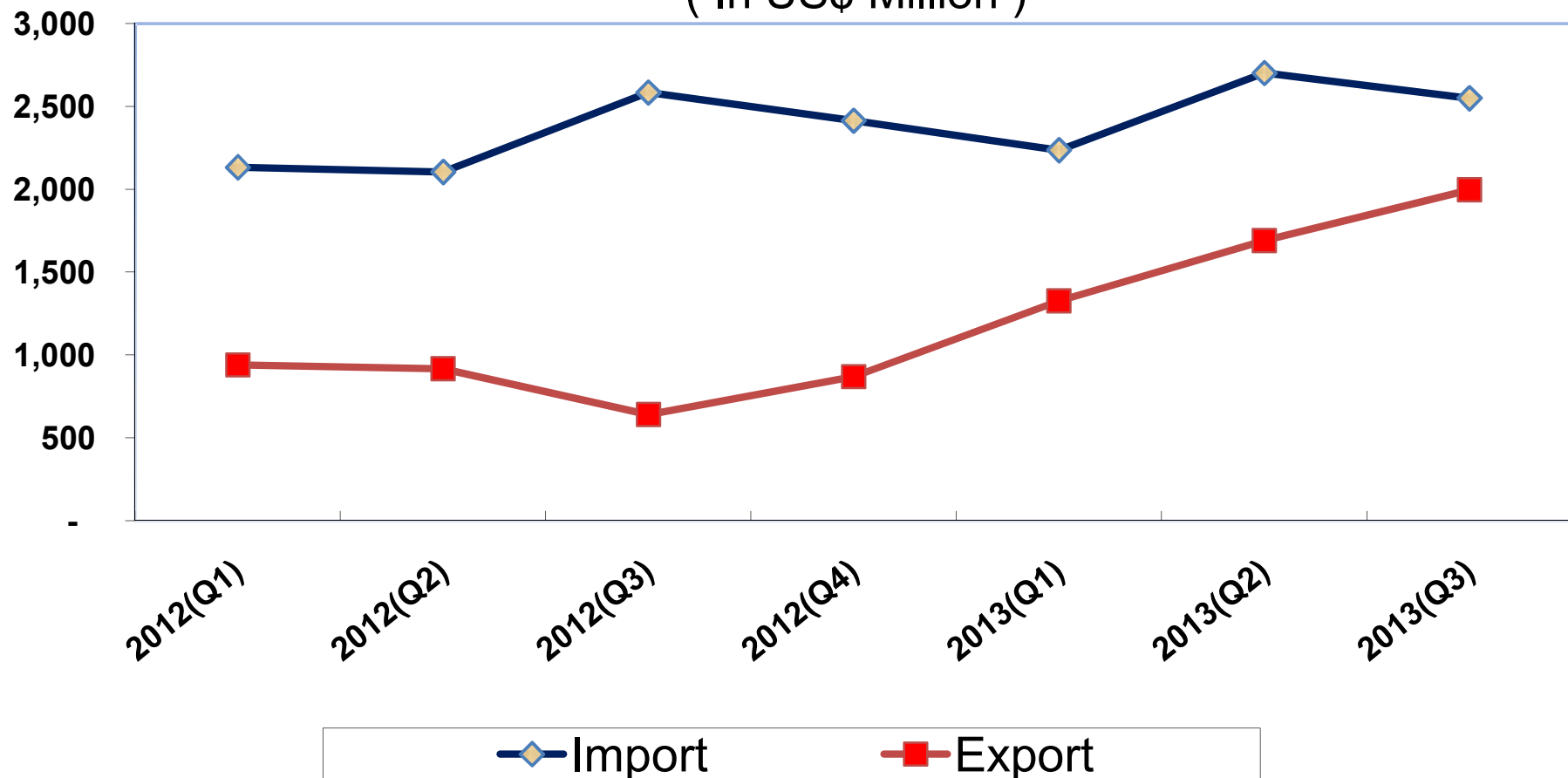


Table No.(2) جدول رقم
 Drawing of Loans and Grants سحبيات القروض والمنح
 (IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2012 *				2012*	2013 **			2013**	
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.		
International Organizations:	88.30	105.36	80.35	67.43	341.45	37.77	34.52	99.92	172.22	المنظمات الدولية :
IBRD/IDA loans	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك التنمية الإفريقي
African Development Bank (Grants)	1.00	0.00	0.29	0.00	1.29	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك التنمية الإفريقي (منحة)
African Development Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق التنمية الإفريقي
IMF (grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق النقد الدولي (منح)
World Bank(Grant)	0.47	0.46	0.64	0.35	1.93	0.12	0.00	0.75	0.87	البنك الدولي (منحة)
A.M.F	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	7.89	3.38	4.22	0.53	16.01	4.73	2.33	7.08	14.15	صندوق الوبك
O.P.E.C(Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق الوبك (منحة)
E.E.C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D	2.45	2.76	0.00	0.14	5.34	3.31	0.46	1.43	5.19	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي
I.F.A.D (Grant)	0.32	1.87	0.00	0.00	2.19	6.00	0.58	1.28	7.85	الصندوق الدولي للإتماء الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	11.88	10.44	11.16	25.39	58.87	16.36	20.30	17.48	54.14	بنك التنمية الإسلامي
Islamic Development Bank(Grant)	0.03	0.00	0.11	0.00	0.14	0.00	0.06	0.00	0.06	بنك التنمية الإسلامي (منحة)
U.N Orgnizations	0.00	0.00	42.53	37.70	80.23	1.86	5.70	59.96	67.52	منظمات الأمم المتحدة (منحة)
Support Fund (Grant)	7.20	5.58	3.71	3.32	19.80	5.40	5.10	11.95	22.45	صندوق الماتحين (منحة)
InternationalCorporationMinistry (grant)	57.07	80.87	17.70	0.00	155.63	0.00	0.00	0.00	0.00	المنظمات الدولية (منحة)
U.S.A & West European Countries:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا :
U.S.A. Wheat facilities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة (تسهيلات القمح)
United Kingdom	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المملكة المتحدة
Italy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إيطاليا
France	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	فرنسا
American Aid	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المعونة الأمريكية
European Investment Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك الاستثمار الأوروبي
European Union Countries (Grant)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	دول الاتحاد الأوروبي (منحة)
Arab Countries:	34.82	48.27	47.10	88.77	218.96	53.59	104.71	38.75	197.05	الدول العربية:
Kuwaiti Fund	3.11	5.30	4.98	7.80	21.20	12.87	7.32	7.05	27.25	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Fund(Grant)	0.00	0.00	6.46	0.05	6.50	0.09	6.68	1.91	8.68	الصندوق الكويتي (منحة)
U.A.E	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الإمارات العربية
Abu Dhabi Fund	0.98	1.24	1.28	9.09	12.60	1.33	2.89	0.21	4.43	صندوق أبوظبي
Irag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Arab Fund for Eco. &Social Dev.	15.86	17.32	26.24	56.26	115.68	25.35	76.37	21.74	123.47	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	0.00	0.34	0.25	0.20	0.80	1.36	0.16	1.09	2.61	الصندوق العربي للإتماء الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك الاستثمار العربي
Saudi Fund	14.10	21.63	7.27	15.19	58.19	12.00	11.29	6.74	30.03	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	0.77	2.43	0.61	0.18	4.00	0.58	0.00	0.00	0.58	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قطر
Algeria	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Oman	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عمان
Other Countries:	57.36	34.98	0.13	7.00	99.48	0.00	13.53	0.00	13.53	دول أخرى:
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	روسيا
Belguim	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Germany	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ألمانيا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليابان
South Korea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوريا الجنوبية
China	0.00	24.19	0.00	0.00	24.19	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
India	50.36	0.00	0.13	0.00	50.50	0.00	0.00	0.00	0.00	الهند
Iran	7.00	0.00	0.00	7.00	14.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إيران
Canada	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كندا
Turkey	0.00	10.79	0.00	0.00	10.79	0.00	13.53	0.00	13.53	تركيا
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
Commodity Grants	19.20	19.20	19.20	19.20	76.80	52.75	67.80	67.80	188.35	منح سلعية
Total	199.69	207.81	146.78	182.40	736.68	144.11	220.56	206.47	571.14	المجموع

*Adjusted

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (3) Table No.

Loans Repayments

سداد القروض

(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2012 *				2012	2013 **			2013	
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.		
International Organizations :	39.55	15.69	16.29	37.53	109.07	30.61	19.90	12.03	62.54	المنظمات الدولية :
I M F	0.00	6.66	0.00	0.00	6.66	1.00	2.50	1.83	5.34	قرض صندوق النقد الدولي
I.B.R.D & I.D.A loans	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.13	0.00	0.00	0.13	بنك التنمية الأفريقي
African Development Fund	0.00	0.00	0.00	5.67	5.67	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق التنمية الأفريقي
A.M.F	19.12	5.77	6.70	4.16	35.74	12.86	4.12	0.86	17.84	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.00	0.00	0.57	0.67	1.24	2.26	4.17	0.00	6.44	منظمة الدول المصدرة للبترول
European Invest. Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
Arab Fund For Eco. & Social Dev.	13.86	3.26	4.05	23.34	44.52	10.09	6.75	0.00	16.85	الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي
I.F.A.D	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.34	0.00	0.00	0.34	الصندوق الدولي لانماء الزراعة
Islamic Development Bank	6.57	0.00	4.98	3.70	15.25	3.93	2.35	9.34	15.62	بنك التنمية الاسلامي
INTERSAT	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المنظمة الدولية للاقمار الصناعية
Support Fund	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق الماتحين
F.A.O.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	منظمة الاغذية و الزراعة
Arab Countries :	6.64	7.73	19.33	19.15	52.85	12.27	6.40	0.00	18.67	الدول العربية:
A. R. E.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	جمهورية مصر العربية
Abu Dhabi Fund	0.00	0.00	18.60	0.00	18.60	0.76	0.00	0.00	0.76	صندوق ابوظبي
Irag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Arab Investment Authority	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الهيئة العربية للاستثمار
Libya	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Saudi Fund	0.00	7.73	0.00	9.76	17.49	5.40	6.40	0.00	11.81	الصندوق السعودي
Kuwaiti Fund	6.64	0.00	0.74	9.39	16.77	6.11	0.00	0.00	6.11	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Govt.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الكويتية
Arab Banking Corporation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المؤسسة العربية المصرفية
Arab Organization for Agric. Dev.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
Oman	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عمان
Other Countries:	16.00	23.50	0.00	2.84	42.34	0.00	2.85	0.00	2.85	دول أخرى :
Russia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	روسيا
Czechoslovakia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تشيكوسلوفاكيا
Germaney	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المانيا
Romania	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليابان
SouthKorea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوريا الجنوبية
India	7.73	0.00	0.00	0.00	7.73	0.00	1.42	0.00	1.42	الهند
Turkey	2.27	0.00	0.00	2.84	5.11	0.00	1.43	0.00	1.43	تركيا
China	0.00	23.50	0.00	0.00	23.50	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Beyrouth Bank	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بنك بيروت
Iran	6.00	0.00	0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ايران
Malysia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	ماليزيا
Total	62.18	46.92	35.63	59.52	204.25	42.88	29.14	12.03	84.06	المجموع

*Adjusted

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (4) Table No. (4)

العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisible Transactions

(In U S \$ Millions) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2012 *				2012	2013 **			2013	
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.		
Invisible Payments	1,124.65	1,252.16	1,079.66	1,012.70	4,469.18	1,174.71	1,792.32	2,239.44	5,206.47	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	508.86	633.75	480.36	572.06	2,195.02	410.13	508.07	505.47	1,423.68	1- الخدمات :
Travel	234.88	292.16	162.98	217.56	907.59	84.89	152.61	181.59	419.10	السفر
Transportation	195.86	244.84	231.55	250.78	923.03	223.61	270.19	254.97	748.77	النقل
Communication Services	3.12	0.31	0.01	14.60	18.03	0.00	0.11	8.78	8.89	خدمات الاتصال
Construction Services	2.49	1.78	0.00	7.43	11.70	1.34	0.83	0.55	2.72	خدمات التشييد
Insurance Services	40.24	50.17	47.02	50.47	187.90	54.49	54.54	51.40	160.43	التأمين
Financial Services	3.85	0.75	0.11	0.17	4.88	0.01	0.08	0.01	0.11	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.76	1.29	0.87	0.28	3.20	0.83	0.48	1.02	2.33	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.23	2.55	11.24	0.47	14.49	0.57	1.54	0.09	2.19	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.01	0.00	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	27.42	39.91	26.57	30.30	124.19	44.38	27.70	7.06	79.13	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	443.61	434.96	427.03	313.82	1,619.43	677.60	1,139.57	1,616.67	3,433.84	2- الدخل :
Compensation of employees	0.12	5.03	0.42	2.46	8.02	0.06	12.20	30.93	43.18	تعويضات العاملين
Investment income:	443.49	429.93	426.62	311.36	1,611.40	677.55	1,127.38	1,585.74	3,390.66	عائدات استثمار:
Direct investment income	1.62	1.99	1.34	0.01	4.95	363.94	853.23	1,295.60	2,512.77	عائدات الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	38.76	37.39	36.92	0.92	113.99	0.55	2.06	0.60	3.21	الدخل من استثمار المحفظة
Others	403.12	390.55	388.36	310.43	1,492.46	313.05	272.09	289.54	874.68	أخرى
3 - Current transfers	172.18	183.45	172.27	126.83	654.73	86.98	144.68	117.30	348.95	3- التحويلات الجارية
Official Transfers	9.00	0.02	0.00	1.82	10.84	0.00	0.01	3.24	3.25	تحويلات حكومية
Private Sector	163.19	183.42	172.27	125.01	643.89	86.98	144.67	114.06	345.71	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	724.78	626.41	621.92	726.09	2,699.20	666.78	768.29	1,054.82	2,489.89	متحصلات غير منظورة
1 - Services	292.04	259.43	281.10	326.06	1,158.63	306.23	321.32	427.96	1,055.52	1- الخدمات :
Travel	215.82	201.12	217.62	237.08	871.64	223.06	207.52	275.77	706.36	السفر
Transportation	0.13	3.49	8.15	2.39	14.17	1.63	8.21	49.10	58.94	النقل
Communication Services	12.16	4.95	0.21	1.53	18.85	0.00	1.33	6.88	8.21	خدمات الاتصال
Construction Services	5.98	1.25	0.64	0.55	8.41	0.64	0.74	0.00	1.38	خدمات التشييد
Insurance Services	0.06	0.02	0.04	0.00	0.12	0.00	0.03	0.02	0.05	التأمين
Financial Services	2.02	5.83	4.86	8.80	21.51	0.69	0.60	3.39	4.67	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.33	0.00	0.00	0.03	0.36	0.00	0.00	0.00	0.00	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	5.86	2.73	5.09	11.53	25.21	6.80	34.64	22.19	63.63	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.00	0.00	0.17	0.00	0.18	0.00	0.05	0.00	0.05	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	49.68	40.03	44.33	64.15	198.19	73.40	68.21	70.61	212.23	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2- Income :	4.22	6.46	2.62	0.98	14.28	2.57	4.38	1.48	8.43	2- الدخل :
Compensation of Employees	0.00	0.01	0.01	0.10	0.11	0.05	0.12	0.00	0.17	تعويضات العاملين
Investment income	1.62	0.01	1.70	0.88	4.21	2.18	0.02	0.23	2.42	عائدات استثمار
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عائدات الحكومة
Direct investment income	1.62	0.01	1.70	0.03	3.35	2.18	0.02	0.23	2.42	عائدات الاستثمار المباشر
Portfolio investment income	1.57	6.11	0.70	0.51	8.89	0.34	0.26	0.28	0.87	عائدات استثمار المحافظة
Others	1.03	0.33	0.22	0.35	1.93	0.00	3.99	0.98	4.97	أخرى
3 - Current transfers	428.52	360.52	338.20	399.04	1,526.29	357.97	442.58	625.38	1,425.94	3- التحويلات الجارية
General Government	100.36	128.38	95.54	104.49	428.76	91.08	97.24	234.11	422.43	الحكومة العامة
Official Transfers (Commodity)	19.20	19.20	19.20	19.20	76.80	52.75	67.80	67.80	188.35	منح سلعية
Official Transfers (cash)	66.86	91.55	72.30	41.79	272.51	15.40	18.26	153.14	186.81	منح نقدية
Other Transfers	14.30	17.63	4.03	43.49	79.45	22.92	11.18	13.17	47.27	تحويلات أخرى
Private Transfers	328.16	232.14	242.66	294.56	1,097.52	266.89	345.34	391.28	1,003.51	القطاع الخاص
Workers remittances	100.61	64.61	119.35	116.79	401.37	86.27	111.93	123.55	321.75	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	65.26	53.69	27.68	38.69	185.32	35.56	49.14	46.99	131.68	منح نقدية
Other Transfers	162.29	113.85	95.63	139.07	510.84	145.06	184.28	220.73	550.07	منح أخرى
Invisible Deficit or Surplus	-399.87	-625.75	-457.75	-286.61	-1,769.98	-507.94	-1,024.03	-1,184.62	-2,716.59	العجز أو الفائض

* Provisional

**Adjusted

* بيانات مبدئية

** بيانات أولية

جدول رقم (5) Table No.(5)
The Position of Public Sector Loans
موقف قروض القطاع العام
(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ Millions)

	أصل القرض حتي 2012/12/31	السحوبات خلال يوليو - سبتمبر 2013	جملة السحوبات حتى 30/09/2013	السداد خلال يوليو - سبتمبر 2013	جملة السداد حتى 30/09/2013	التزامات السداد القائمة حتى 30/09/2013	الرصيد المتبقي حتى 30/09/2013	
	Commitments as at 31/12/2012	Drawings During Jul- Sep .2013	Cumulative Drawings as at 30/09/2013	Repayments During Jul- Sep .2013	Cumulative Repayments as at 30/09/2013	Debt Out-Standing as at 30/09/2013	Balance as at 30/09/2013	
International Organizations:								المنظمات الدولية :
IDA	1,345.0	0.0	1,342.0	0.0	54.0	1,288.0	3.0	هيئة التنمية الدولية
IFAD	239.5	1.4	220.5	0.0	51.3	169.1	19.0	الصندوق الدولي للتأمين الزراعي
IMF& Trust Fund	1,495.3	0.0	1,494.0	1.8	1,128.0	366.0	1.3	صندوق النقد الدولي
Islamic Development Bank	865.1	17.5	538.8	9.34	113.9	424.9	326.3	بنك التنمية الإسلامي
O.P.E.C.(Multi-loans)	249.6	7.1	210.3	0.0	132.7	77.6	39.3	(قروض متعددة)أوبك
AMF	392.0	0.0	392.0	0.9	165.1	226.9	0.0	صندوق النقد العربي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	2,228.8	21.7	1,586.3	0.0	438.9	1,147.4	642.5	الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية
African Development Fund	293.0	0.0	293.0	0.0	20.7	272.3	0.0	صندوق التنمية الأفريقي
African Development Bank	129.5	0.0	129.5	0.0	40.1	89.4	0.0	بنك التنمية الأفريقي
European Investment Bank	56.4	0.0	55.0	0.0	0.7	54.3	1.4	البنك الأوروبي للاستثمار
Sub -Total	7,294.2	47.7	6,261.4	12.0	2,145.4	4,116.0	1,032.8	المجموع
Paris Club								نادي باريس
Austria	240.4	0.0	235.0	0.0	0.0	235.0	5.3	النمسا
Belgium	214.5	0.0	210.0	0.0	45.0	165.0	4.5	بلجيكا
Canada	9.4	0.0	9.0	0.0	0.1	8.9	0.4	كندا
Denmark	78.0	0.0	77.0	0.0	0.0	77.0	1.0	الدنمارك
France	404.4	0.0	393.0	0.0	5.0	388.0	11.4	فرنسا
Germany	103.6	0.0	102.0	0.0	2.0	100.0	1.6	ألمانيا
Irish Govt	1.7	0.0	1.7	0.0	0.1	1.6	0.0	أيرلندا
Italy	303.3	0.0	302.0	0.0	48.0	254.0	1.3	إيطاليا
Japan	360.7	0.0	360.7	0.0	5.0	355.7	0.0	اليابان
Netherlands	93.0	0.0	91.0	0.0	0.7	90.3	2.0	هولندا
Norway	40.6	0.0	38.0	0.0	0.0	38.0	2.6	النرويج
Russia	13.9	0.0	13.9	0.0	0.0	13.9	0.0	روسيا
Spain	19.7	0.0	19.7	0.0	0.0	19.7	0.0	إسبانيا
Switzerland	128.4	0.0	125.0	0.0	7.0	118.0	3.4	سويسرا
U.K.	316.2	0.0	305.0	0.0	6.0	299.0	11.2	المملكة المتحدة
U.S.A.	653.2	0.0	653.0	0.0	38.0	615.0	0.2	الولايات المتحدة
Sub -Total	2,980.9	0.0	2,936.0	0.0	156.9	2,779.1	44.9	المجموع

Source:-External Debt Unit - CBOS

المصدر :- وحدة الدين الخارجي - بنك السودان المركزي

Table No. (5) Cont'd

تابع جدول رقم (5)

	أصل القرض حتى 2012/12/31	السحوبات خلال يوليو - سبتمبر 2013	جملة السحوبات حتى 30/09/2013	السداد خلال يوليو - سبتمبر 2013	جملة السداد حتى 30/09/2013	التزامات السداد القائمة حتى 30/09/2013	الرصيد المتبقي حتى 30/09/2013	
	Commitments as at 31/12/2012	Drawings During Jul- Sep .2013	Cumulative Drawings as at 30/09/2013	Repayments During Jul- Sep .2013	Cumulative Repayments as at 30/09/2013	Debt Out-Standing as at 30/09/2013	Balance as at 30/09/2013	
Arab Countries								الدول العربية
Abu Dhabi Fund	472.0	0.2	350.4	0.0	72.1	278.3	121.6	صندوق أبوظبي
Abu Dhabi GOV.	65.0	0.0	65.0	0.0	0.0	65.0	0.0	حكومة أبوظبي
Kuwaiti Fund	1,600.0	7.1	656.2	0.0	204.9	451.4	943.8	الصندوق الكويتي
Kuwaiti Govt	422.0	0.0	422.0	0.0	5.0	417.0	0.0	حكومة الكويت
Saudi Fund	701.0	6.7	534.0	0.0	152.5	381.6	167.0	الصندوق السعودي للتنمية
Saudi Gov. (SAMA)	1,048.0	0.0	1,048.0	0.0	0.0	1,048.0	0.0	مؤسسة النقد العربي السعودي
Algeria	83.0	0.0	83.0	0.0	0.1	82.9	0.0	مصر
Iraq	105.0	0.0	105.0	0.0	33.0	72.0	0.0	الجزائر
Libya	523.0	0.0	523.0	0.0	260.0	263.0	0.0	العراق
Oman	106.0	0.0	105.0	0.0	0.2	104.8	1.0	ليبيا
Qatar	29.0	0.0	29.0	0.0	0.0	29.0	0.0	عمان
Sub-Total	5,154.0	14.0	3,920.7	0.0	727.7	3,193.0	1,233.3	المجموع
Other Countries								دول أخرى
Czech Republic	39.0	0.0	39.0	0.0	13.0	26.0	0.0	التشيك
Hungary	10.0	0.0	10.0	0.0	4.0	6.0	0.0	المجر
Croatia Govt	40.0	0.0	40.0	0.0	0.0	40.0	0.0	حكومة كرواتيا
Poland	20.1	0.0	20.0	0.0	0.0	20.0	0.1	بولندا
Romania	126.0	0.0	126.0	0.0	0.0	126.0	0.0	رومانيا
China	4,295.0	0.0	3,157.0	0.0	1,252.1	1,904.9	1,138.0	الصين
India	581.0	0.0	509.0	0.0	13.8	495.2	72.0	الهند
Malaysia	249.0	0.0	249.0	0.0	197.0	52.0	0.0	ماليزيا
Pakistan	10.0	0.0	10.0	0.0	0.0	10.0	0.0	باكستان
Turkey	200.0	0.0	125.5	0.0	52.5	73.0	74.5	تركيا
Serbia	43.0	0.0	43.0	0.0	14.0	29.0	0.0	يوغلافيا (صربيا)
Iran	206.0	0.0	204.0	0.0	6.0	198.0	2.0	ايران
Sub -Total	5,819.1	0.0	4,532.5	0.0	1,552.4	2,980.2	1,286.6	المجموع
Grand Total	21,248.2	61.7	17,650.6	12.0	4,582.4	13,068.2	3,597.6	المجموع الكلي

Source:-External Debt Unit - CBOS

المصدر :- وحدة الدين الخارجي - بنك السودان المركزي

جدول رقم (6) Table No
رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية
Outstanding Balance of Official Bilateral Accounts
(الآلاف الجنيهات السودانية (SDG.000'S))

	2012				2013			
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	
East European Countries								دول شرق أوروبا
Soviet Loan A/C	(26,320.02)	(43,181.95)	(43,776.33)	(43,667.89)	(42,494.96)	(42,499.96)	(56,306.35)	حساب القرض السوفيتي
Romanian Loan A/C.	(2,523.80)	(4,103.15)	(4,228.55)	(4,218.12)	(3,991.61)	(3,992.58)	(5,438.24)	حساب القرض الروماني
Hungarian Loan A/C.	(19,439.06)	(32,177.67)	(32,097.07)	(32,017.19)	(32,017.19)	(32,017.19)	(41,289.03)	حساب القرض المجرى
Bulgarian Loan A/C.	(2,855.60)	(4,714.26)	(4,725.48)	(4,713.74)	(4,675.29)	(4,675.46)	(6,078.55)	حساب القرض البلغاري
Croatian Loan A/C.	(20,479.80)	(33,900.43)	(33,815.51)	(33,731.35)	(33,731.35)	(33,731.35)	(43,499.59)	حساب القرض الكرواتي
Total East European Countries Position	(71,618.28)	(118,077.47)	(118,642.94)	(118,348.29)	(116,910.41)	(116,916.53)	(152,611.75)	مجموع موقف دول شرق أوروبا
P.T.A A/C.	572.54	947.73	945.51	943.01	943.01	943.01	1,216.10	حساب التجارة التفضيلية
Syria	(20.55)	(34.01)	(33.92)	(33.84)	(33.84)	(33.84)	(43.64)	سوريا
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	9,110.41	15,080.20	15,080.20	15,005.47	15,005.47	12,825.57	16,539.18	جمهورية مصر العربية الحساب المشترك
Grand Total	(61,955.87)	(102,083.54)	(102,651.14)	(102,433.65)	(100,995.77)	(103,181.78)	(134,900.11)	المجموع الكلي

جدول رقم (7) Table No.
ملخص التجارة الخارجية
Summary of Foreign Trade
(Value in U.S.\$ Millions)
(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

Period	الصادرات Exports	الواردات* Imports	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2006	5,656.60	8,073.50	(2,416.90)	2006
2007	8,879.19	8,775.50	103.69	2007
2008	11,570.50	9,351.50	2,219.00	2008
2009	8,257.10	9,690.90	(1,433.80)	2009
2010	11,404.30	10,044.77	1,359.53	2010
2011	9,598.6	9,235.9	362.74	2011
2012	3,367.7	9,230.3	(6,107.36)	2012
2013	5,013.4	7,487.7	(2,474.34)	2013
January	358.3	636.2	(277.93)	يناير
February	404.9	800.0	(395.06)	فبراير
March	563.6	799.9	(236.32)	مارس
April	580.3	919.7	(339.47)	ابريل
May	437.9	945.0	(507.16)	مايو
June	671.7	837.1	(165.43)	يونيو
July	767.2	958.5	(191.38)	يوليو
August	613.9	807.4	(193.42)	أغسطس
September	615.6	783.8	(168.18)	سبتمبر

* C I F

جدول رقم (8) Table No.

الصادرات حسب السلع Exports By Commodities

(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للتصدير)

(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة	الوحدة Unit	2012*				2012*	2013**			2013**
		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
البنترول و منتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	110.18	14.32	95.78	35.86	256.14	363.91	853.07	1,337.14	2,554.12
	%	11.72	1.56	14.94	4.12	7.61	27.43	50.48	66.97	50.95
قطن Cotton	القيمة value	2.00	4.90	1.90	2.97	11.77	14.66	40.10	28.11	82.86
	%	0.21	0.53	0.30	0.34	0.35	1.10	2.37	1.41	1.65
صمغ عربي Gum Arabic	القيمة value	20.29	23.14	13.96	9.72	67.10	28.88	36.46	36.97	102.31
	%	2.16	2.52	2.18	1.12	1.99	2.18	2.16	1.85	2.04
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	0.60	1.50	0.40	0.90	3.40	20.35	15.19	3.95	39.50
	%	0.06	0.16	0.06	0.10	0.10	1.53	0.90	0.20	0.79
سمسم Sesame	القيمة value	36.34	40.20	37.80	109.24	223.58	232.67	129.55	49.61	411.82
	%	3.87	4.38	5.90	12.57	6.64	17.54	7.67	2.48	8.21
الذهب Gold	القيمة value	643.96	646.98	364.83	502.22	2,157.99	345.59	302.82	194.44	842.85
	%	68.50	70.56	56.90	57.77	64.08	26.05	17.92	9.74	16.81
امياز Cakes & Meals	القيمة value	0.50	0.93	0.40	0.00	1.83	1.36	10.01	9.08	20.44
	%	0.05	0.10	0.06	0.00	0.05	0.10	0.59	0.45	0.41
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	0.16	0.44	0.25	0.19	1.05	3.34	3.61	1.73	8.68
	%	0.02	0.05	0.04	0.02	0.03	0.25	0.21	0.09	0.17
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	91.76	101.88	83.15	132.98	409.78	128.64	151.00	169.63	449.27
	%	9.76	11.11	12.97	15.30	12.17	9.70	8.94	8.50	8.96
اخرى Others	القيمة value	34.34	82.64	42.74	75.31	235.02	187.44	148.04	166.07	501.55
	%	3.65	9.01	6.67	8.66	6.98	14.13	8.76	8.32	10.00
المجموع Total	القيمة value	940.12	916.93	641.22	869.39	3,367.66	1,326.84	1,689.85	1,996.71	5,013.40
	%	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

*Adjusted

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (9) Table No.
الصادرات حسب السلع Exports By Commodities
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للصادرات As Percentage of Total Exports			السلعة
	2011 *	2012 *	2013 ** Jan - Sep يناير - سبتمبر	2011	2012	2013 Jan - Sep يناير - سبتمبر	
Crude Oil	7,003.5	0.0	2,510.7	72.96	0.00	50.08	بتترول خام
Benzene	272.8	226.5	42.3	2.84	6.73	0.84	بنزين
Kerosene	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	كيروسين
Light Gas	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	الغاز الطبيعي
F/O& HCGO	18.1	0.0	0.0	0.19	0.00	0.00	الوقود الحيوى
Furnace	0.0	26.4	0.0	0.00	0.79	0.00	فيرنس
Mixed Butagas	9.4	3.2	1.2	0.10	0.09	0.02	غاز مخلوط
Diesel	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	جازولين
Others Petroleum Products	0.5	0.0	0.0	0.01	0.00	0.00	منتجات بترولية اخرى
Cotton	27.0	11.8	82.9	0.28	0.35	1.65	القطن
Gum Arabic	81.8	67.1	102.3	0.85	1.99	2.04	الصمغ العربي
Dura	18.5	14.0	64.3	0.19	0.41	1.28	الذرة
Sesame	223.3	223.5	411.8	2.33	6.64	8.21	السمسم
Ethanol	15.4	13.8	48.3	0.16	0.41	0.96	الايثانول
Groundnuts	1.0	3.4	39.5	0.01	0.10	0.79	الفول السوداني
Vegetable Oil	0.2	0.9	8.7	0.00	0.03	0.17	الزيوت النباتية
Cake and Meals	4.0	3.7	20.5	0.04	0.11	0.41	الامياز
Melon Seeds	8.5	8.5	2.9	0.09	0.25	0.06	حب بطيخ
Hibiscus Flower	17.3	14.1	13.1	0.18	0.42	0.26	الكركدي
Livestock	294.4	371.5	441.5	3.07	11.03	8.81	الحيوانات الحية
Meat	7.0	38.1	12.8	0.07	1.13	0.25	اللحوم
Hides and Skins	39.7	37.0	57.6	0.41	1.10	1.15	الجلود
Sugar	2.9	0.0	0.0	0.03	0.00	0.00	السكر
Molasses	9.8	3.5	6.8	0.10	0.10	0.14	المولاس
Gold	1,441.7	2,158.0	842.9	15.02	64.08	16.81	الذهب
Iron Scrap	4.2	8.5	34.9	0.04	0.25	0.70	حديد خردة
Others	97.7	134.2	268.7	1.02	3.98	5.36	اخرى
Total	9,598.6	3,367.7	5,013.4	100.00	100.00	100.00	المجموع

*Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معدلة

**بيانات اولية

جدول رقم (10) Table No.
الواردات حسب السلع Imports By Commodities
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للواردات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Imports)

Commodities	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للواردات As Percentage of Total Imports			السلع
	2011 *	2012 *	2013 ** Jan - Sep يناير - سبتمبر	2011 *	2012 *	2013 Jan - Sep يناير - سبتمبر	
Tea	61.5	50.3	38.6	0.7	0.5	0.5	شاي
Coffee	36.0	36.1	25.3	0.4	0.4	0.3	بن
Animal & Vegetable Oils	147.6	153.7	113.1	1.6	1.7	1.5	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	711.3	835.5	757.4	7.7	9.1	10.1	قمح ودقيق قمح
Lentils	40.4	49.1	25.0	0.4	0.5	0.3	عدس
Other foodstuffs	891.2	924.3	836.5	9.6	10.0	11.2	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	68.4	60.0	65.9	0.7	0.6	0.9	مشروبات و تبغ
Medicines	375.8	349.0	319.4	4.1	3.8	4.3	ادوية
Other Chemicals	687.1	447.5	366.7	7.4	4.8	4.9	كيماويات اخرى
Petroleum products	735.2	1,052.0	1,225.3	8.0	11.4	16.4	منتجات بترولية
Other Raw Materials	187.0	251.2	176.0	2.0	2.7	2.4	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	1,789.2	1,957.0	1,370.5	19.4	21.2	18.3	مصنوعات
Machinery and Equipments	2,323.4	1,770.8	1,211.2	25.2	19.2	16.2	الات ومعدات
Transport Equipments	889.5	992.1	670.3	9.6	10.7	9.0	وسائل النقل
Textiles	276.8	265.0	223.6	3.0	2.9	3.0	منسوجات
Others	15.8	36.7	62.9	0.2	0.4	0.8	اخرى
Total	9,236.0	9,230.3	7,487.7	100.0	100.0	100.0	المجموع

*Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات اولية

جدول رقم (11) Table No.
التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2011 - 2013
Sudan's Direction of Exports During The period 2011 - 2013
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للمصدرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للمصدرات As Percentage of Total Exports			القطر
	2011 *	2012 *	2013 ** Jan - Sep يناير - سبتمبر	2011	2012	2013 Jan - Sep يناير - سبتمبر	
West Europe:	247.2	170.7	221.0	2.6	5.1	4.4	غرب أوروبا:
United Kingdom	5.3	15.2	15.1	0.1	0.5	0.3	المملكة المتحدة
France	32.5	30.2	37.4	0.3	0.9	0.7	فرنسا
Germany	13.5	7.2	9.7	0.1	0.2	0.2	ألمانيا
Italy	155.8	6.6	6.9	1.6	0.2	0.1	إيطاليا
Netherlands	0.1	1.0	19.8	0.0	0.0	0.4	هولندا
Belguim	1.8	0.6	1.5	0.0	0.0	0.0	بلجيكا
Sweden	0.9	1.7	0.8	0.0	0.0	0.0	السويد
Spain	0.4	6.1	7.8	0.0	0.2	0.2	إسبانيا
Others	36.9	102.1	122.1	0.4	3.0	2.4	أخرى
East Europe:	8.0	24.0	34.3	0.1	0.7	0.7	شرق أوروبا :
Russia*	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Bulgaria	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
Other	7.3	23.9	34.2	0.1	0.7	0.7	أخرى
Asia:	6,889.3	97.9	2,661.8	71.8	2.9	53.1	آسيا:
Thailand	0.4	0.2	0.4	0.0	0.0	0.0	تايلاند
Japan	314.7	4.6	4.1	3.3	0.1	0.1	اليابان
China	6,320.1	53.8	2,594.0	65.8	1.6	51.7	الصين
Bangladesh	0.9	2.6	3.3	0.0	0.1	0.1	بنغلادش
South Korea	1.0	0.0	6.4	0.0	0.0	0.1	كوريا الجنوبية
Other	252.2	36.8	53.7	2.6	1.1	1.1	أخرى
Africa :	369.6	384.9	305.9	3.9	11.4	6.1	أفريقيا :
Comesa Countries	360.2	380.7	136.0	3.8	11.3	2.7	دول الكوميسا
Other African Countries	9.4	4.2	169.8	0.1	0.1	3.4	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	14.4	6.8	16.2	0.1	0.2	0.3	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	5.3	4.8	6.4	0.1	0.1	0.1	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	البرازيل
Other	9.1	2.0	9.7	0.1	0.1	0.2	أخرى
Arab Countries	1,796.7	2,517.9	1,281.07	18.7	74.8	25.6	الدول العربية
Saudi Arabia	240.0	309.0	331.4	2.5	9.2	6.6	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.0	1.6	3.7	0.0	0.0	0.1	اليمن
United Arab Emirates	1,499.0	2,127.2	888.6	15.6	63.2	17.7	الإمارات العربية
Jordan	23.6	24.2	22.9	0.2	0.7	0.5	الأردن
Syria	19.6	16.1	6.5	0.2	0.5	0.1	سوريا
Iraq	0.2	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	العراق
Other	14.1	39.8	27.9	0.1	1.2	0.6	أخرى
Other Countries	273.5	165.4	493.1	2.8	4.9	9.8	أقطار أخرى
Total	9,598.6	3,367.7	5,013.4	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Adjusted data

* بيانات معدلة

** Provisional

** بيانات أولية

جدول رقم (12) Table No.
التوزيع الجغرافي للموردين خلال الأعوام 2011 - 2013
Sudan's Direction of Imports During The Period 2011 - 2013
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للمواردات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Imports)

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للمواردات As Percentage of Total Exports			القطر
	2011 *	2012 *	2013 ** Jan - Sep يناير - سبتمبر	2011	2012	2013 Jan - Sep يناير - سبتمبر	
West Europe:	1,774.2	1,622.0	1,081.9	19.2	17.6	14.4	غرب أوروبا:
United Kingdom	157.6	243.7	135.8	1.7	2.6	1.8	المملكة المتحدة
France	89.1	78.4	49.3	1.0	0.8	0.7	فرنسا
Germany	441.3	250.4	167.5	4.8	2.7	2.2	ألمانيا
Italy	173.2	167.9	121.0	1.9	1.8	1.6	إيطاليا
Netherlands	156.5	92.9	77.2	1.7	1.0	1.0	هولندا
Belguim	35.1	39.0	22.8	0.4	0.4	0.3	بلجيكا
Sweden	76.8	113.9	54.6	0.8	1.2	0.7	السويد
Japan	304.6	331.3	5.0	3.3	3.6	0.1	اليابان
Spain	23.2	34.2	19.5	0.3	0.4	0.3	إسبانيا
Others	316.8	270.3	429.4	3.4	2.9	5.7	أخرى
East Europe:	476.8	589.5	330.6	5.2	6.4	4.4	شرق أوروبا:
Russia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	روسيا
Turkey	261.2	331.9	246.5	2.8	3.6	3.3	تركيا
Ukraine	189.1	203.6	71.2	2.0	2.2	1.0	أوكرانيا
Bulgaria	8.1	8.0	0.8	0.1	0.1	0.0	بلغاريا
Others	18.5	46.0	12.1	0.2	0.5	0.2	أخرى
Asia:	3,445.6	3,499.8	2,892.6	37.3	37.9	38.6	آسيا:
China	1,980.8	1,710.3	1,391.9	21.4	18.5	18.6	الصين
India	617.7	835.2	706.1	6.7	9.0	9.4	الهند
Bangladesh	35.0	82.2	41.2	0.4	0.9	0.5	بنغلادش
South Korea	167.1	190.7	164.5	1.8	2.1	2.2	كوريا الجنوبية
Hong Kong	5.3	10.2	5.1	0.1	0.1	0.1	هونغ كونج
Others	639.6	671.1	583.8	6.9	7.3	7.8	أخرى
Africa :	748.3	871.6	738.9	8.1	9.4	9.9	أفريقيا :
Comesa Countries	719.4	782.5	714.6	7.8	8.5	9.5	دول الكوميسا
Other African Countries	28.8	89.2	24.2	0.3	1.0	0.3	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	412.4	398.0	271.3	4.5	4.3	3.6	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	78.4	99.8	84.8	0.8	1.1	1.1	الولايات المتحدة
Brazil	168.0	113.8	55.8	1.8	1.2	0.7	البرازيل
Others	166.1	184.4	130.7	1.8	2.0	1.7	أخرى
Middle East :	1,967.4	1,599.1	1,491.0	21.3	17.3	19.9	الشرق الأوسط :
Saudi Arabia	634.0	751.7	515.0	6.9	8.1	6.9	المملكة العربية السعودية
Yemen	115.3	28.5	148.7	1.2	0.3	2.0	اليمن
United Arab Emirates	929.4	494.1	562.0	10.1	5.4	7.5	الإمارات العربية
Jordan	93.0	91.3	78.0	1.0	1.0	1.0	الأردن
Syria	54.0	29.3	9.9	0.6	0.3	0.1	سوريا
Iraq	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Others	141.8	204.2	177.2	1.5	2.2	2.4	أخرى
Australia	207.7	347.7	355.5	2.2	3.8	4.7	أستراليا
Other Countries:	203.7	302.7	326.0	2.2	3.3	4.4	أقطار أخرى:
Total	9,236.0	9,230.3	7,487.7	100.0	100.0	100.0	المجموع

*Adjusted Data

** Provisional

* بيانات معدلة

** بيانات أولية

جدول رقم (13) Table No.
سعر صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو
Exchange Rate of the Sudanese Pound against the Euro
نهاية شهر يناير 2011 حتى سبتمبر 2013
End of Month Jan 2011 To Sep 2013

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercial Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدنى Low	المتنوال Mode	أعلى High	أدنى Low	المتنوال Mode	أعلى High
31/1/2011	3.4468	3.4640	3.4554	3.4245	3.7351	3.7351	3.2900	3.4227	3.6430
28/2/2011	3.7268	3.7454	3.7361	3.6791	3.8905	3.9441	3.6500	3.8654	3.9000
31/3/2011	3.9524	3.9720	3.9622	3.8358	4.0784	4.2507	4.0339	4.0339	4.0340
30/4/2011	3.9693	3.9891	3.9792	3.4940	4.1098	4.1549	4.0873	4.0873	4.1036
31/5/2011	3.8414	3.8606	3.8510	3.4940	3.9553	3.9645	3.9553	3.9553	3.9553
30/6/2011	3.8763	3.8957	3.8860	3.8687	3.9913	3.9913	3.9913	3.9913	3.9913
31/7/2011	3.8443	3.8635	3.8539	3.8010	3.9583	3.9764	3.9583	3.9583	3.9583
29/8/2011	3.8782	3.8976	3.8879	3.8198	3.9600	3.9800	3.9600	3.9600	3.9600
29/9/2011	3.6352	3.6534	3.6443	3.6534	3.7430	3.9531	3.7430	3.7430	3.7430
31/10/2011	3.7404	3.7591	3.7498	3.7248	3.8514	3.8686	3.8514	3.8514	3.8514
30/11/2011	3.5591	3.5769	3.5680	3.5769	3.6647	3.6650	3.6647	3.6647	3.6647
31/12/2011	3.4520	3.4693	3.4607	3.5079	3.5940	3.5940	3.5940	3.5940	3.5940
31/1/2012	3.5217	3.5393	3.5305	3.6262	3.6262	3.5369	3.6262	3.6262	3.6262
28/2/2012	3.5989	3.6169	3.6079	3.7060	3.7056	3.6169	3.7056	3.7056	3.7056
31/3/2012	3.5412	3.5589	3.5501	3.6633	3.6633	3.5756	3.6633	3.6633	3.6633
30/4/2012	3.5377	3.5554	3.5466	3.5554	2.7604	3.6427	3.6427	3.6427	3.6427
31/5/2012	3.3041	3.3206	3.3124	3.3206	3.4021	3.4021	6.1246	6.1251	6.1251
30/6/2012	6.3624	6.3942	6.3783	5.5602	6.6169	6.6169	6.6168	6.6168	6.6169
31/7/2012	6.2311	6.2622	6.2467	6.2622	6.6161	6.6160	5.3869	6.6100	6.6161
31/8/2012	6.3424	6.3741	6.3582	6.3741	7.1718	7.1718	5.7000	7.1718	7.1827
30/9/2012	6.5037	6.5362	6.5200	6.5363	7.4701	7.4701	5.6210	7.2292	7.5344
31/10/2012	6.5553	6.5881	6.5587	7.0480	7.3416	7.3420	7.3076	7.3416	7.8221
30/11/2012	6.5528	6.5856	6.4767	7.1445	7.6135	7.6705	7.6135	7.6705	8.2500
31/12/2012	6.6812	6.7146	6.6283	7.3991	7.8847	7.8850	7.8847	8.4366	8.4366
31/1/2013	6.8077	6.8417	6.8247	7.2151	7.6888	7.6890	7.3000	7.6105	7.6566
28/2/2013	6.6483	6.6816	6.6650	6.9861	7.4446	7.4450	7.3398	7.5109	7.5959
31/3/2013	6.4855	6.5179	6.5017	6.7518	7.1950	7.1950	7.1744	7.1950	7.1950
30/4/2013	6.6241	6.6572	6.6406	6.8228	7.2706	7.2710	7.2680	7.2706	7.2706
31/5/2013	6.5563	6.5891	6.5726	7.1734	7.1954	7.1954	6.9216	7.1954	7.1954
30/6/2013	6.5811	6.6140	6.5975	7.2017	7.2226	7.2226	7.2226	7.2226	7.2226
31/7/2013	6.7060	6.7395	6.7228	6.9064	7.3597	7.3600	7.3585	7.3597	7.3597
31/8/2013	6.7444	6.7782	6.7613	6.9460	7.4019	7.4019	7.4019	7.4019	7.4019
30/9/2013	6.8395	6.8737	6.8566	7.2270	7.6961	7.6971	7.6000	7.6961	7.6961

جدول رقم (14) Table No.
 عمليات غرفة التعامل بالنقد الاجنبي ببنك السودان المركزي
 Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions
 خلال الفترة (يناير 2011 - سبتمبر 2013)
 During The Period (Jan.2011 - Sep. 2013)
 (بملايين الدولارات الامركية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	المشتريات Purchases			المبيعات Sales		
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	للبنوك Banks	الصرافات وأخرى Exchange Bureaus	المجموع Total
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,009.03	1,938.71	2,947.74	12,721.68	5,214.92	17,936.60
01 /01 - 31/1/2011	3.20	75.30	78.50	129.90	59.10	189.00
01/ 02 -28 /2/2011	11.20	273.90	285.10	168.04	27.17	195.21
01/03 - 31/03/2011	0.10	152.10	152.20	184.60	35.30	219.90
Closing Balance رصيد الإقفال	1,023.53	2,440.01	3,463.54	13,204.22	5,336.49	18,540.71
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,023.53	2,440.01	3,463.54	13,204.22	5,336.49	18,540.71
01 /04 - 30/4/2011	0.80	24.58	25.38	200.20	76.24	276.44
01/ 05 - 31/05/2011	0.71	75.07	75.78	280.51	90.01	370.51
01/06 - 30/06/2011	3.56	55.80	59.36	197.33	103.51	300.83
Closing Balance رصيد الإقفال	1,028.60	2,595.47	3,624.07	13,882.26	5,606.24	19,488.50
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,028.60	2,595.47	3,624.07	13,882.26	5,606.24	19,488.50
01 /07 - 31/7/2011	1.14	73.20	74.34	218.84	84.73	303.57
01/ 08 - 31/08/2011	0.48	11.99	12.47	168.08	89.55	257.63
01/09 - 30/09/2011	4.28	2.82	7.10	205.76	80.97	286.73
Closing Balance رصيد الإقفال	1,034.50	2,683.48	3,717.98	14,474.94	5,861.49	20,336.43
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,034.50	2,683.48	3,717.98	14,474.94	5,861.49	20,336.43
01 /10 - 31/10/2011	4.08	112.20	116.28	241.50	79.91	321.41
01/ 11 - 30/11/2011	1.88	17.47	19.35	151.00	43.20	194.20
01/12 - 31/12/2011	5.07	27.80	32.87	112.16	36.65	148.81
Closing Balance رصيد الإقفال	1,045.53	2,840.95	3,886.48	14,979.60	6,021.25	21,000.85
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,045.53	2,840.95	3,886.48	14,979.60	6,021.25	21,000.85
01 /01 - 31/1/2012	0.14	5.02	5.16	106.34	46.10	152.44
01/ 02 -28 /2/2012	2.38	8.13	10.51	135.82	47.50	183.32
01/03 - 31/03/2012	0.80	209.90	210.70	145.26	64.58	209.84
Closing Balance رصيد الإقفال	1,048.85	3,064.00	4,112.85	15,367.02	6,179.43	21,546.44
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,048.85	3,064.00	4,112.85	15,367.02	6,179.43	21,546.44
01 /04 - 30/4/2012	8.15	12.45	20.60	162.95	38.14	201.09
01/ 05 - 31/05/2012	-	5.68	5.68	64.60	50.28	114.88
01/06 - 30/06/2012	0.32	1.84	2.16	225.89	91.92	317.81
Closing Balance رصيد الإقفال	1,057.32	3,083.97	4,141.29	15,820.46	6,359.77	22,180.22
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,057.32	3,083.97	4,141.29	15,820.46	6,359.77	22,180.22
01 /07 - 31/7/2012	4.89	20.56	25.45	178.11	3.44	181.55
01/ 08 - 31/08/2012	0.23	6.67	6.90	46.71	20.78	67.49
01/09 - 30/09/2012	3.86	7.36	11.22	65.08	0.11	65.19
Closing Balance رصيد الإقفال	1,066.30	3,118.56	4,184.86	16,110.36	6,384.10	22,494.45
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,066.30	3,118.56	4,184.86	16,110.36	6,384.10	22,494.45
01 /10 - 31/10/2012	-	0.82	0.82	65.70	3.70	69.40
01/ 11 - 30/11/2012	-	1.92	1.92	54.30	0.14	54.44
01/12 - 31/12/2012	6.01	3.00	9.01	86.60	22.60	109.20
Closing Balance رصيد الإقفال	1,072.31	3,124.31	4,196.62	16,316.96	6,410.54	22,727.49
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,072.31	3,124.31	4,196.62	16,316.96	6,410.54	22,727.49
01 /01 - 31/01/2013	0.00	6.58	6.58	88.05	0.01	88.06
01/ 02 - 28/02/2013	-	5.54	5.54	58.06	0.02	58.08
01/03 - 31/03/2013	0.65	4.58	5.23	75.93	7.60	83.52
Closing Balance رصيد الإقفال	1,072.97	3,141.01	4,213.98	16,538.99	6,418.16	22,957.15
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,072.97	3,141.01	4,213.98	16,538.99	6,418.16	22,957.15
01 /04 - 30/4/2013	3.27	9.05	12.32	86.22	8.73	94.95
01/ 05 - 31/05/2013	4.62	4.11	8.73	86.32	19.47	105.79
01/06 - 30/06/2013	9.34	3.53	12.87	52.47	10.09	62.56
Closing Balance رصيد الإقفال	1,090.20	3,157.70	4,247.89	16,763.99	6,456.46	23,220.45
Opening Balance رصيد الافتتاح	1,090.20	3,157.70	4,247.89	16,763.99	6,456.46	23,220.45
1/07 - 31/7/2013	2.06	31.77	33.83	58.28	0.04	58.32
01/ 08 - 31/08/2013	2.43	2.84	5.27	75.55	0.00	75.55
01/09 - 30/09/2013	1.96	1.45	3.40	55.93	3.38	59.31
Closing Balance رصيد الإقفال	1,096.65	3,193.75	4,290.40	16,953.76	6,459.88	23,413.64

القطاع النقدي

Monetary Sector

جدول رقم (15A). 'Table No.
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية'
'Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks'
'(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)'

Assets	مستحقات من البنوك										المجموع	نهاية الفترة					
	نقد محلي	بنوك محلية		الوصول الخارجية	التتمويل												
		بنك السودان المركزي	Due from Banks		حكومات الولايات	المؤسسات العامة	القطاع الخاص و المؤسسات المالية										
								Local Cash	Central Bank of Sudan	Others			Foreign Assets	Claims on Central Government	States & local Governments	Public Institutions	Private Sector & Financial Institutions
End of Period																	
December 2007	582,026	2,353,619	298,206	2,114,382	1,533,035	26,333	687,096	12,285,115	6,317,613	26,197,425	ديسمبر 2007						
December 2008	564,578	2,888,919	402,638	2,690,473	2,292,739	357	1,267,762	13,692,970	6,849,427	30,649,863	ديسمبر 2008						
December 2009	766,179	4,983,554	1,120,122	2,221,219	3,594,167	76,463	1,947,168	16,139,838	5,818,178	36,666,888	ديسمبر 2009						
December 2010	829,278	5,001,407	1,446,020	3,494,093	4,906,753	145,256	2,463,500	17,990,640	6,830,789	43,107,736	ديسمبر 2010						
December 2011	810,092	6,027,415	1,510,667	2,489,283	6,131,694	612,773	2,424,192	19,830,085	6,667,883	46,504,084	ديسمبر 2011						
2012											2012						
January	983,010	5,924,695	1,362,878	2,441,023	6,391,182	593,037	2,410,508	20,001,638	7,914,027	48,021,998	يناير						
February	984,607	5,731,287	1,373,648	2,573,866	6,675,519	636,897	2,426,139	20,754,133	7,571,493	48,727,589	فبراير						
March	987,415	6,055,844	1,371,098	2,486,561	6,764,221	639,463	2,435,925	21,277,002	6,848,108	48,865,637	مارس						
April	1,070,321	6,800,295	1,326,259	2,436,681	6,845,791	647,012	2,441,341	21,759,804	6,797,154	50,124,658	أبريل						
May*	1,081,236	7,251,744	1,399,756	2,425,359	6,815,853	664,783	2,463,820	22,108,783	6,677,019	50,888,353	مايو*						
June	1,054,288	9,226,950	1,458,082	5,036,427	6,720,425	668,582	2,358,641	23,968,248	7,769,859	58,261,502	يونيو						
July	1,015,615	9,801,177	1,320,259	5,121,621	6,356,180	700,003	2,284,660	25,257,215	7,867,678	59,724,408	يوليو						
August	1,191,983	10,673,732	1,277,011	5,391,640	6,210,374	704,292	2,322,765	25,737,266	8,273,814	61,782,877	أغسطس						
September	1,297,960	11,282,305	1,338,951	5,123,947	6,405,552	723,780	2,348,621	26,079,977	8,669,184	63,270,277	سبتمبر						
October	1,334,513	11,551,401	1,426,778	4,910,221	6,133,083	730,341	2,275,761	26,492,828	9,262,371	64,117,297	أكتوبر						
November	1,077,360	11,978,455	1,596,599	4,870,761	6,226,759	736,777	2,240,811	27,067,311	9,808,765	65,603,598	نوفمبر						
December	1,118,420	12,015,294	1,470,676	4,893,611	7,277,005	758,387	2,446,389	27,277,975	9,791,805	67,049,562	ديسمبر						
2013											2013						
January	1,009,932	11,817,386	1,450,463	4,998,242	7,134,831	760,137	2,507,094	27,623,049	10,080,420	67,381,554	يناير						
February	1,058,918	11,652,708	1,399,774	5,098,436	7,088,986	792,157	2,631,631	28,196,494	10,088,218	68,007,322	فبراير						
March	1,445,171	11,858,448	1,387,348	4,677,718	7,232,287	827,956	2,586,308	27,812,172	10,495,301	68,322,709	مارس						
April*	1,412,921	12,672,736	1,402,400	4,616,503	7,355,751	819,625	2,856,266	27,888,504	10,784,692	69,809,398	أبريل*						
May	1,190,739	12,903,312	1,285,720	4,851,383	7,348,936	860,350	2,611,495	28,263,183	11,195,086	70,510,204	مايو						
June*	1,603,479	12,881,370	1,389,809	4,617,192	7,804,256	898,077	2,702,662	28,631,061	11,308,964	71,836,870	يونيو*						
July	1,194,297	13,269,601	1,533,718	4,725,536	7,921,620	953,661	2,777,465	29,373,827	11,372,573	73,122,298	يوليو						
August	1,268,119	13,488,984	1,892,109	4,767,639	7,835,061	912,493	3,044,505	29,938,677	10,846,461	73,994,048	أغسطس						
September	1,241,807	13,639,313	1,904,839	4,509,926	7,902,897	927,007	3,065,862	30,753,044	10,793,438	74,738,133	سبتمبر						

* Amended figures

* بيانات معدلة

الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
 جدول رقم (15B) Table No. (15B)
 Consolidated Balance Sheet of Commercial Banks
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

المحاسبة										
Liabilities		مستحققات للبنوك			رأس المال		حسابات اخرى		المجموع	
End of Period	الودائع	بنك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج	Capital A/cs	Other A/cs	Total	نهاية الفترة		
	Deposits	Due to Banks								
		Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks						
December 2007	13,942,475	389,617	236,758	591,173	4,606,905	6,430,497	26,197,425	ديسمبر 2007		
December 2008	16,508,458	456,022	611,783	614,342	5,248,486	7,210,772	30,649,863	ديسمبر 2008		
December 2009	20,848,039	1,657,314	824,284	1,052,575	6,677,989	5,606,687	36,666,888	ديسمبر 2009		
December 2010	25,874,366	891,001	895,382	1,251,813	7,477,913	6,717,261	43,107,736	ديسمبر 2010		
December 2011	27,775,616	721,016	1,059,401	776,031	9,035,971	7,136,049	46,504,084	ديسمبر 2011		
2012								2012		
January	29,497,449	754,979	1,030,047	822,976	9,550,832	6,365,715	48,021,998	يناير		
February	29,699,729	859,326	1,059,888	815,792	9,497,345	6,795,509	48,727,589	فبراير		
March	30,154,172	855,182	1,099,966	794,922	8,659,210	7,302,185	48,865,637	مارس		
April	30,847,946	802,636	1,105,314	826,961	8,921,949	7,619,852	50,124,658	أبريل		
May*	31,267,829	794,094	1,064,020	903,201	8,870,747	7,988,462	50,888,353	مايو*		
June	35,511,960	1,163,338	1,180,009	1,484,374	9,127,949	9,793,872	58,261,502	يونيو		
July	36,299,372	1,155,791	1,087,213	1,489,132	9,262,201	10,430,699	59,724,408	يوليو		
August	37,139,389	1,162,567	1,019,961	1,661,903	9,569,510	11,229,547	61,782,877	أغسطس		
September	38,233,453	1,024,125	1,255,962	1,411,002	9,643,747	11,701,988	63,270,277	سبتمبر		
October	38,864,627	1,217,564	704,224	1,594,146	9,690,111	12,046,625	64,117,297	أكتوبر		
November	39,155,395	1,220,778	793,558	1,496,975	9,767,942	13,168,950	65,603,598	نوفمبر		
December	39,544,338	1,213,069	802,931	1,793,468	10,830,670	12,865,086	67,049,562	ديسمبر		
2013								2013		
January	40,810,679	1,283,791	842,766	1,780,889	11,662,229	11,001,200	67,381,554	يناير		
February	41,389,082	1,279,623	846,433	1,777,080	11,691,935	11,023,169	68,007,322	فبراير		
March	41,717,126	1,258,008	894,121	1,537,847	11,755,646	11,159,961	68,322,709	مارس		
April*	42,963,003	1,255,678	899,076	1,755,460	11,665,384	11,270,797	69,809,398	أبريل*		
May	43,458,852	1,317,867	788,219	1,640,394	11,734,744	11,570,128	70,510,204	مايو		
June	44,127,664	1,491,726	763,107	1,706,019	11,672,570	12,075,784	71,836,870	يونيو		
July	44,720,987	1,497,133	815,294	1,750,690	11,546,427	12,791,767	73,122,298	يوليو		
August	44,734,005	1,528,046	1,101,867	1,776,199	11,792,550	13,061,381	73,994,048	أغسطس		
September	44,659,381	1,529,195	1,273,094	1,835,314	11,816,637	13,624,512	74,738,133	سبتمبر		

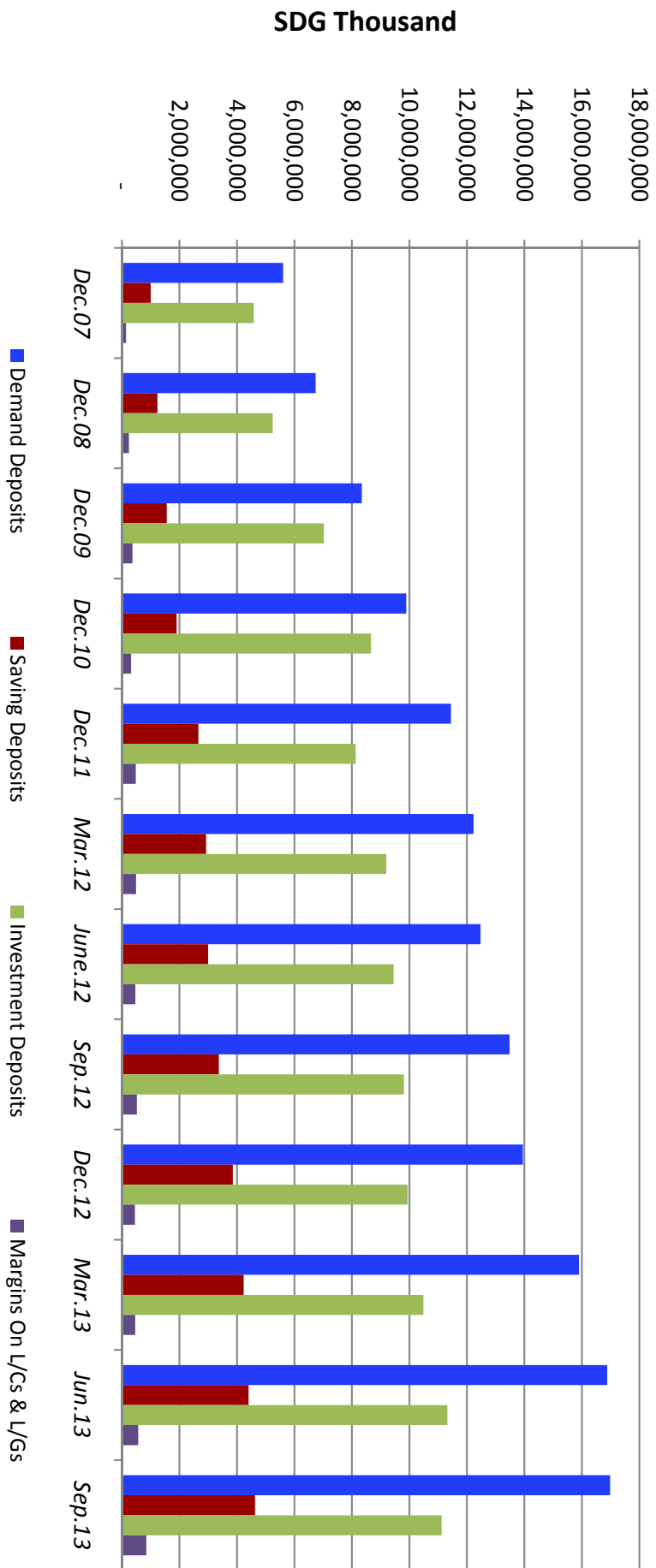
* Amended figures

* بيانات محالة

جدول رقم (16A) Table No. (16A)
تحليل الودائع المصرفية للمقيمين حسب الانواع والقطاعات بالعملة المحلية
Analysis of Residents Deposits by Type and Sectors -Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular		Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
		الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي		
Dec. 2007	Current A/cs	128,638	97,176	80,933	39,412	5,262,122	5,608,281	11,341,128	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,002,956	1,002,956		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	11,014	-	994,398	660,157	2,921,851	4,587,420		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	646	27,399	114,426	142,471		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Dec. 2008	Current A/cs	268,988	135,026	311,128	80,743	5,944,603.0	6,740,487	13,466,375	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2008
	Saving A/cs	-	1,354	10	-	1,235,000.0	1,236,364		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	406,667	25,043	107,545	86,790	4,618,854.0	5,244,899		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	339	60,739	183,546.0	244,625		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Dec. 2009	Current A/cs	327,374	176,906	499,179	100,520	7,241,661	8,345,640	17,296,734	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2009
	Saving A/cs	-	-	-	1,681	1,557,022	1,558,703		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	257,400	34,471	712,233	260,285	5,759,217	7,023,606		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	780	29,644	338,361	368,785		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Dec. 2010	Current A/cs	451,358	246,516	584,662	65,416	8,545,727	9,893,679	20,785,147	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2010
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,904,040	1,904,040		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	341,959	58,805	753,909	419,973	7,093,107	8,667,753		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	3,641	355	36,167	279,512	319,675		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Dec. 2011	Current A/cs	54,819	299,633	706,276	87,014	10,300,242	11,447,984	22,726,515	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2011
	Saving A/cs	-	-	-	-	2,662,250	2,662,250		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	150,099	809,078	173,833	7,000,595	8,133,605		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	4,813	36,167	441,696	482,676		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Mar. 2012	Current A/cs	30,540	397,481	617,843	97,238	11,092,797	12,235,899	24,855,972	ودائع تحت الطلب	مارس 2012
	Saving A/cs	-	-	-	-	2,928,116	2,928,116		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	401,348	676,109	168,493	7,956,533	9,202,483		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	18,806	36,467	434,201	489,474		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
June. 2012	Current A/cs	28,769	297,251	567,603	109,359	11,472,447	12,475,429	25,394,232	ودائع تحت الطلب	يونيو 2012
	Saving A/cs	-	-	-	-	3,000,078	3,000,078		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	219,980	627,843	307,166	8,298,440	9,453,429		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	121	-	36,467	428,708	465,296		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Sept. 2012	Current A/cs	60,118	315,309	568,454	100,185	12,442,107	13,486,173	27,191,435	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2012
	Saving A/cs	-	-	-	-	3,373,956	3,373,956		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	476,040	667,372	140,015	8,528,787	9,812,214		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	163	42,103	476,826	519,092		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Dec. 2012	Current A/cs	87,615	371,424	510,780	107,564	12,874,670	13,952,053	28,202,897	ودائع تحت الطلب	ديسمبر 2012
	Saving A/cs	-	-	-	-	3,858,550	3,858,550		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	453,811	758,570	142,119	8,584,943	9,939,443		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	151	42,553	410,147	452,851		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Mar. 2013	Current A/cs	92,908	431,151	546,186	108,119	14,720,714	15,899,078	31,087,115	ودائع تحت الطلب	مارس 2013
	Saving A/cs	-	-	-	-	4,236,099	4,236,099		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	548,416	652,593	148,509	9,138,506	10,488,024		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	145	41,923	421,846	463,914		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
June. 2013	Current A/cs	25,247	480,366	711,197	130,086	15,538,293	16,885,189	33,180,519	ودائع تحت الطلب	يونيو 2013
	Saving A/cs	-	-	-	-	4,405,171	4,405,171		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	555,335	756,372	196,362	9,816,703	11,324,772		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	125	41,288	523,974	565,387		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	
Sept. 2013	Current A/cs	148,828	461,258	785,073	137,310	15,451,746	16,984,215	33,586,588	ودائع تحت الطلب	سبتمبر 2013
	Saving A/cs	-	-	-	-	4,631,007	4,631,007		ودائع ادخار	
	Investment A/cs	-	605,041	744,283	123,022	9,648,179	11,120,525		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	-	136	41,515	809,190	850,841		الهيومات على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
	L/Gs & Others	-	-	-	-	-	-		-	

الودائع بالعملة المحلية
Deposit-Local Currency



جدول رقم (16B) Table No. (16B)
تحليل الودائع المصرفية للمقيمين حسب الانواع والقطاعات بالعمله الاجنبية
Analysis of Residents Deposits by Type and Sectors -Foreign Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular		Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Non bank Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
		الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية غير المصرفية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي		
Dec. 2007	Current A/c's	21,826	54,792	14,539	25,985	946,819	1,063,961	2,601,347	ودائحت الطلب	ديسمبر 2007
	Saving A/c's	-	-	-	-	12,308	12,308		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	4,716	-	46,715	24,160	562,767	638,358		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,968	10,622	12,167	861,963	886,720		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2008	Current A/c's	65,659	282	67,506	9,578	1,108,598	1,251,623	3,042,083	ودائحت الطلب	ديسمبر 2008
	Saving A/c's	-	-	-	-	17,687	17,687		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	24,397	54,332	8,099	1,316	897,813	985,957		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	111	187	11,923	3,709	770,886	786,816		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec 2009	Current A/c's	30,167	103,211	65,034	31,929	1,408,715	1,639,056	3,551,305	ودائحت الطلب	ديسمبر 2009
	Saving A/c's	-	-	-	-	27,923	27,923		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	56,372	-	41,521	37,878	963,293	1,099,064		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	733	15,734	-	768,795	785,262		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2010	Current A/c's	34,285	91,386	60,196	31,564	1,570,807	1,788,238	5,089,219	ودائحت الطلب	ديسمبر 2010
	Saving A/c's	-	-	-	-	29,698	29,698		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	99,542	7,954	39,876	83,200	1,642,047	1,872,619		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs	-	4,027	26,704	-	1,367,933	1,398,664		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2011	Current A/c's	33,289	60,671	43,815	37,293	1,594,601	1,769,669	5,049,101	ودائحت الطلب	ديسمبر 2011
	Saving A/c's	-	-	-	-	81,710	81,710		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	8,697	83,910	81,885	1,779,992	1,954,484		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,786	12,877	-	1,228,575	1,243,238		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2012	Current A/c's	7,806	74,479	25,754	30,028	1,631,358	1,769,425	5,298,199	ودائحت الطلب	مارس 2012
	Saving A/c's	-	-	-	-	44,892	44,892		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	40,272	34,830	81,301	1,973,755	2,130,158		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	947	12,918	-	1,339,859	1,353,724		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
June. 2012	Current A/c's	7,679	135,483	34,104	53,960	3,003,935	3,235,161	10,117,728	ودائحت الطلب	يونيو 2012
	Saving A/c's	-	-	-	-	91,223	91,223		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	169,265	66,254	101,453	3,710,688	4,047,660		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	24,444	-	2,719,240	2,743,684		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sept. 2012	Current A/c's	17,539	343,104	51,394	81,793	3,439,482	3,933,312	11,042,018	ودائحت الطلب	سبتمبر 2012
	Saving A/c's	-	-	-	-	104,615	104,615		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	225,059	93,784	105,447	3,847,855	4,272,145		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	11,739	-	2,720,207	2,731,946		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Dec. 2012	Current A/c's	69,441	442,253	67,476	112,473	3,554,217	4,245,860	11,341,441	ودائحت الطلب	ديسمبر 2012
	Saving A/c's	-	-	-	-	126,597	126,597		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	459,633	154,639	94,399	3,065,425	3,774,096		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	29,186	12,700	-	3,153,002	3,194,888		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Mar. 2013	Current A/c's	13,259	368,643	68,180	106,034	3,352,615	3,908,731	10,630,011	ودائحت الطلب	مارس 2013
	Saving A/c's	-	-	-	-	130,897	130,897		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	216,055	92,137	98,009	3,330,287	3,736,488		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	14,566	12,193	-	2,827,136	2,853,895		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
June. 2013	Current A/c's	17,558	507,653	79,920	133,693	3,302,600	4,041,424	10,947,145	ودائحت الطلب	يونيو 2013
	Saving A/c's	-	-	-	-	243,586	243,586		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	233,660	109,049	108,567	3,684,856	4,136,132		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	14,690	12,142	-	2,499,171	2,526,003		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	
Sept. 2013	Current A/c's	14,546	455,916	71,065	126,093	3,675,190	4,342,810	11,072,793	ودائحت الطلب	سبتمبر 2013
	Saving A/c's	-	-	-	-	203,306	203,306		ودائع ادخار	
	Investment A/Cs	-	254,544	116,309	108,796	3,807,645	4,287,294		ودائع استثمار	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	15,587	14,887	-	2,208,909	2,239,383		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى	

الودائع بالعملة الاجنبية
Deposits-Foreign Currency

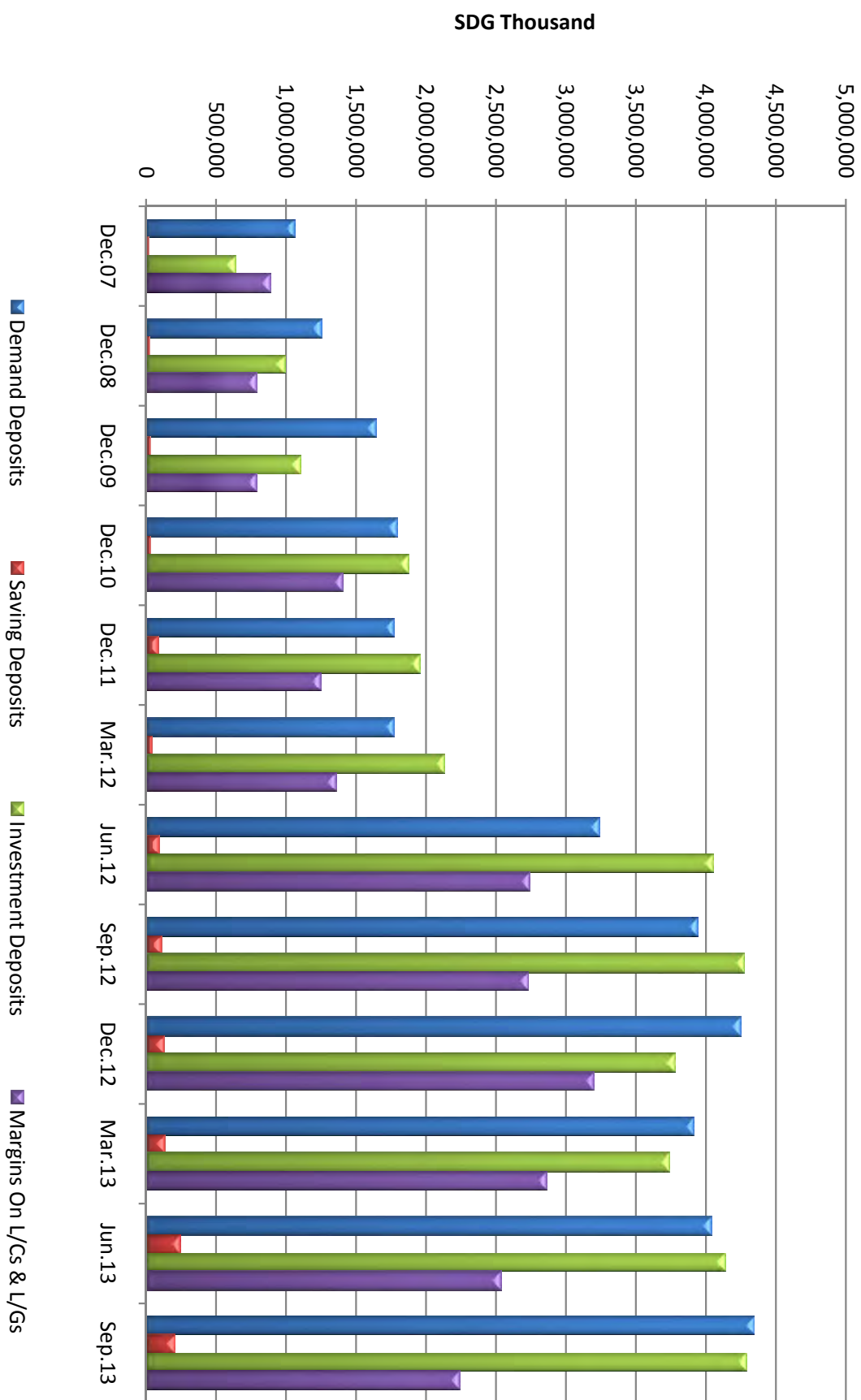


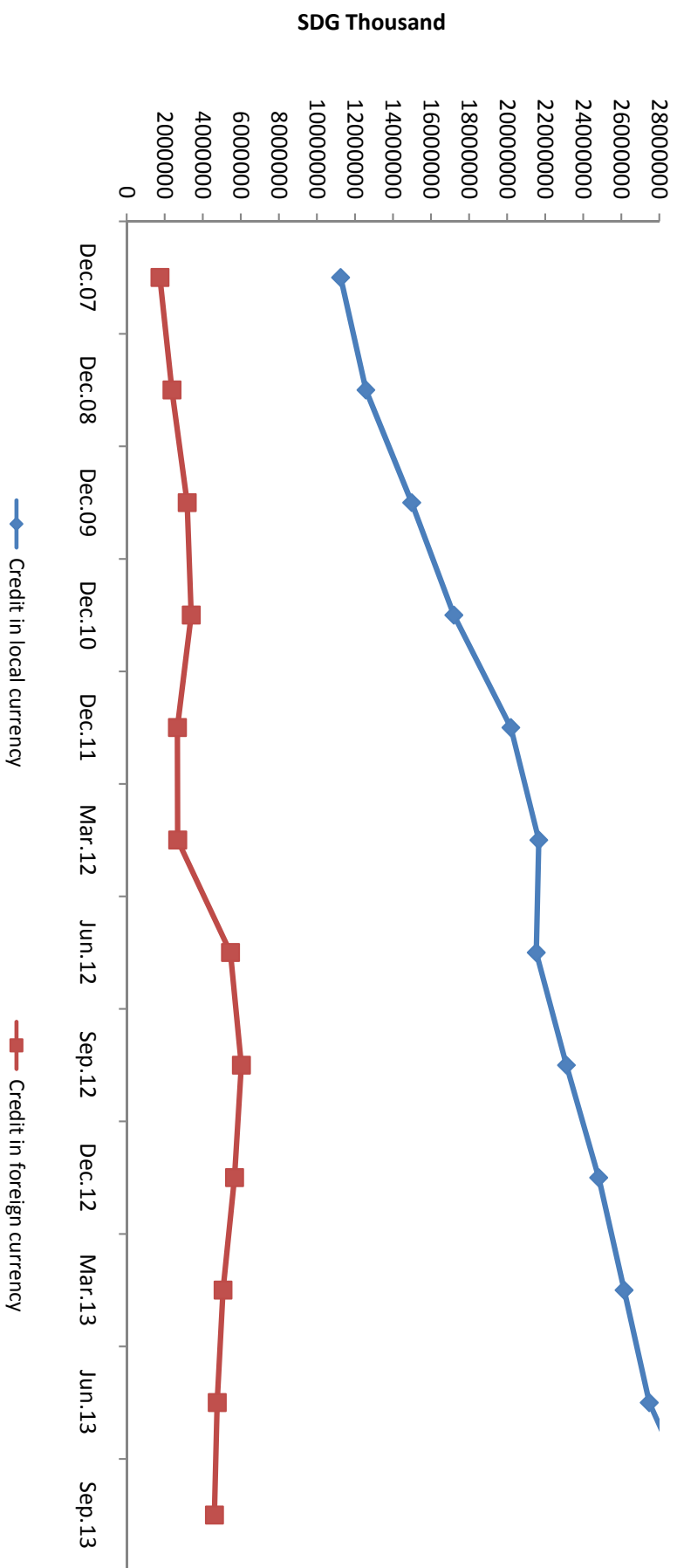
Table No. (17A) جداول رقم (17A)
رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بائعاً المحلية
Banks' Advances in Local Currency
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة	الصناعة	المصارف	النقل والتخزين		الواردات	التجارة المحلية	التعدين	التشييد	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Transport & Storage	Imports	Local Trade	Mining & Energy	Construction	Other	Total		
December 2007	1,051,988	1,110,805	272,335	917,434	1,672,288	2,233,730	69,774	531,961	3,389,886	11,250,201	ديسمبر 2007	
December 2008	1,341,507	1,177,267	273,847	970,259	1,547,883	2,340,623	51,990	828,299	4,050,134	12,581,809	ديسمبر 2008	
December 2009	1,941,564	1,207,210	365,860	1,070,821	1,649,226	2,672,242	51,447	1,235,584	4,790,723	14,984,677	ديسمبر 2009	
December 2010	2,614,947	1,583,100	464,254	930,223	1,100,047	2,820,078	40,347	1,588,123	6,064,010	17,205,129	ديسمبر 2010	
December 2011	2,663,902	2,066,471	666,217	1,196,323	1,346,902	3,128,664	31,125	2,000,477	7,101,964	20,202,045	ديسمبر 2011	
2012											2012	
January	2,647,031	2,154,413	690,299	1,318,874	1,186,753	3,265,250	32,916	1,964,671	7,083,487	20,343,694	يناير	
February	2,682,021	2,273,202	644,216	1,352,038	1,260,320	3,290,446	35,343	2,049,656	7,411,105	20,998,347	فبراير	
March	2,662,452	2,439,505	637,042	1,432,791	1,293,648	3,630,181	40,644	2,058,882	7,475,978	21,671,123	مارس	
April	2,588,464	2,493,012	716,218	1,257,824	1,171,928	3,606,123	33,701	2,320,666	7,409,399	21,597,335	أبريل	
May	2,758,733	2,632,467	737,841	1,248,973	1,219,052	3,596,813	41,914	2,398,712	7,463,665	22,098,170	مايو	
June	2,870,350	2,556,077	667,589	1,292,460	1,279,443	3,568,196	44,269	2,405,543	6,852,645	21,536,572	يونيو	
July	2,928,191	2,573,900	656,129	1,356,879	1,084,347	3,508,667	43,340	2,610,020	7,656,628	22,418,102	يوليو	
August	3,086,262	2,726,589	659,430	1,393,145	1,074,313	3,466,864	44,859	2,695,199	7,605,766	22,752,428	أغسطس	
September	3,246,021	2,725,401	765,035	1,372,748	1,027,304	3,397,191	42,589	2,721,409	7,827,181	23,124,879	سبتمبر	
October	3,305,226	2,860,206	641,353	2,063,428	974,401	3,625,605	41,546	2,703,254	7,407,291	23,622,310	أكتوبر	
November	3,479,853	3,086,478	733,399	2,086,816	994,242	3,505,796	40,723	2,774,064	7,414,019	24,115,390	نوفمبر	
December	3,673,477	3,123,959	850,880	1,998,820	792,717	3,285,559	85,111	2,721,599	8,282,889	24,815,011	ديسمبر	
2013											2013	
January	3,705,566	3,261,195	851,325	2,272,645	769,518	3,430,110	89,928	2,710,649	8,231,988	25,322,924.0	يناير	
February	3,741,969	3,461,956	1,010,615	2,226,546	746,352	3,589,411	117,971	2,808,037	8,512,228	26,215,085.0	فبراير	
March	3,721,508	3,703,489	1,088,648	2,327,207	886,850	3,033,947	147,520	2,873,257	8,373,181	26,155,607.0	مارس	
April	3,759,864	3,837,628	1,141,113	2,418,505	849,283	3,062,300	181,988	2,882,594	8,811,979	26,945,254.0	أبريل	
May	3,739,193	4,007,488	1,184,738	2,454,412	804,470	3,145,094	124,663	2,980,731	8,766,235	27,207,024.0	مايو	
June	3,921,190	4,173,292	1,171,022	2,495,277	805,618	3,095,733	179,757	2,996,344	8,636,629	27,474,862.0	يونيو	
July	4,323,726	4,316,251	1,113,285	2,599,915	829,962	2,999,810	249,885	3,196,621	8,783,298	28,412,753.0	يوليو	
August	4,569,503	4,540,946	1,065,792	2,611,923	913,753	2,984,304	197,260	3,337,645	9,039,108	29,260,234.0	أغسطس	
September	4,775,617	4,712,582	1,032,576	2,814,705	940,725	3,025,042	197,837	3,393,008	9,242,970	30,135,062.0	سبتمبر	

جدول رقم (17B). Table No.
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملات الأجنبية
 Banks Advances In Foreign Currency
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	الزراعة	الصناعة	المصادر	التنقل والتخزين	الواردات	التجارة المحلية	التعدين	التشييد	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Transport & Storage	Imports	Local Trade	Mining & Energy	Construction	Other	Total	
December 2007	-	281,669	10,044	94,727	1,071,396	78,049	-	2,054	210,404	1,748,343	ديسمبر 2007
December 2008	25,994	505,943	4,186	77,977	1,360,483	89,307	-	2,190	313,199	2,379,280	ديسمبر 2008
December 2009	15,369	503,616	72,531	65,276	1,471,020	213,373	312,042	2,721	522,844	3,178,792	ديسمبر 2009
December 2010	23,257	600,496	70,514	35,257	1,307,255	204,762	294,332	142,791	715,603	3,394,267	ديسمبر 2010
December 2011	9,957	414,568	19,347	12,355	1,027,696	158,203	126,897	212,999	682,984	2,665,005	ديسمبر 2011
2012											2012
January	9,281	407,450	24,861	12,327	1,008,605	160,088	126,897	215,598	696,382	2,661,489	يناير
February	8,584	464,281	23,312	12,998	1,089,923	175,445	126,900	230,195	687,184	2,818,822	فبراير
March	8,622	458,965	24,851	12,810	1,068,705	173,023	49,160	230,943	654,188	2,681,267	مارس
April	27,952	510,188	80,765	127,899	968,895	271,752	41,946	314,319	907,107	3,250,822	أبريل
May	27,753	469,923	27,249	215,523	982,081	251,075	41,946	304,601	819,065	3,139,216	مايو
June	15,788	819,628	36,199	11,453	2,482,077	529,496	80,121	414,123	1,070,014	5,458,899	يونيو
July	48,695	1,017,901	48,929	21,598	1,843,970	373,115	81,494	594,704	1,793,369	5,823,776	يوليو
August	50,671	924,959	51,972	21,654	1,994,378	392,417	86,490	637,447	1,851,907	6,011,895	أغسطس
September	56,072	901,558	58,766	30,743	2,152,280	310,209	488	654,362	1,863,021	6,027,499	سبتمبر
October	69,559	1,140,574	56,702	245,339	1,651,701	532,723	15,692	640,836	1,523,494	5,876,620	أكتوبر
November	76,375	1,085,553	52,565	294,282	1,716,568	525,712	16,150	669,274	1,493,030	5,929,509	نوفمبر
December	71,886	790,661	58,634	227,328	1,468,494	608,667	4,306	662,190	1,775,574	5,667,740	ديسمبر
2013											2013
January	68,483	800,473	49,818	407,891	1,392,587	589,143	11,847	640,265	1,606,849	5,567,356	يناير
February	92,180	844,772	9,460	539,822	1,392,497	610,466	14,879	636,182	1,264,939	5,405,197	فبراير
March	84,141	781,031	17,920	486,717	1,349,843	613,296	2,588	623,077	1,112,217	5,070,830	مارس
April	56,852	653,349	26,361	423,344	1,206,630	380,685	2,603	660,355	1,208,961	4,619,140	أبريل
May	69,811	577,943	21,652	434,076	1,214,307	374,397	2,585	627,075	1,206,158	4,528,004	مايو
June	69,154	689,366	7,172	512,221	1,334,672	382,107	883	628,073	1,133,290	4,756,938	يونيو
July	58,307	558,776	5,103	648,449	1,288,117	378,436	900	642,544	1,111,568	4,692,200	يوليو
August	36,741	539,089	4,720	660,799	1,293,307	377,110	543	643,763	1,079,369	4,635,441	أغسطس
September	49,225	476,528	4,908	604,278	1,410,283	376,869	0	664,954	1,023,806	4,610,851	سبتمبر

رصيد التمويل بالمحلية والأجنبية
Stock Of Advances In Local & Foreign Currency



جدول رقم (18A). Table No.
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of Finance By Sectors
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	الزراعة	الصناعة	المصادر	التقل والتخزين	التنمية الاجتماعية**	التجارة المحلية	الطاقة والتعدين	التشييد	الاستيراد	أخرى *	المجموع	الفترة
Agriculture	Industry	Exports	Storage & Transport.	Social Development**	Local Trade	Energy & Mining	Construction	Imports	Other*	Total		
Jan. - Dec. 2007	837,083	1,314,263	264,932	1,119,617	382,014	2,093,366				6,576,010	12,587,285	يناير - ديسمبر 2007
Jan. - Dec. 2008	1,485,683	1,904,018	481,146	862,189	446,096	2,370,565				7,131,597	14,681,294	يناير - ديسمبر 2008
Jan. - Dec. 2009	1,686,144	1,556,534	369,991	999,376	469,490	2,320,902				8,257,349	15,659,786	يناير - ديسمبر 2009
Jan. - Dec. 2010	1,599,767	3,826,921	479,243	1,011,451	616,207	2,872,820	76,683	2,052,286	2,317,386	7,254,674	22,107,438	يناير - ديسمبر 2010
Jan. - Dec. 2011	1,483,929	5,531,022	864,965	1,421,267	582,212	3,763,217	520,530	991,330	2,562,856	5,607,858	23,329,187	يناير - ديسمبر 2011
2012***												ديسمبر 2012***
January	364,124	177,373	58,214	122,497	0	448,376	51,528	128,742	46,372	714,949	2,112,175	يناير
February	131,488	561,163	45,742	93,599	0	452,053	16,519	166,586	272,090	645,905	2,385,145	فبراير
March	116,299	385,634	66,121	151,652	0	596,208	2,595	122,322	48,951	425,991	1,915,773	مارس
April	122,297	359,050	123,011	113,385	0	289,391	6,962	316,017	66,086	252,119	1,648,318	أبريل
May	239,524	459,469	45,781	122,874	0	326,496	8,016	234,673	120,594	256,413	1,813,840	مايو
June	216,870	373,369	26,341	127,168	0	213,076	1,696	173,130	52,849	663,193	1,847,692	يونيو
July	228,280	311,352	96,594	172,498	0	255,124	15,926	307,188	91,142	734,257	2,212,362	يوليو
August	145,782	432,126	47,102	102,307	0	312,512	1,941	125,397	132,343	374,903	1,674,413	أغسطس
September	239,435	355,635	115,347	90,868	0	195,669	8,105	150,357	153,341	494,751	1,803,508	سبتمبر
October	378,860	375,837	58,101	112,697	0	291,939	4,653	127,036	175,233	367,423	1,891,779	أكتوبر
November	268,980	373,929	141,526	106,475	0	314,374	2,635	155,759	38,056	354,471	1,756,205	نوفمبر
December	421,075	412,555	241,714	320,102	0	473,140	8,665	145,664	62,812	955,905	3,041,632	ديسمبر
2013												2013
January	274,266	439,098	161,560	480,558	0	349,761	27,536	297,885	77,223	449,513	2,557,400	يناير
February	247,546	306,276	356,555	182,342	0	389,481	41,452	117,741	91,790	341,598	2,074,781	فبراير
March	241,738	309,320	230,653	216,139	0	305,795	28,788	173,579	117,923	231,421	1,855,356	مارس
April	237,236	506,071	232,730	197,974	0	314,638	31,565	141,190	87,195	347,346	2,095,945	أبريل
May	406,173	546,664	151,838	221,475	0	347,231	31,633	218,899	119,547	384,927	2,428,387	مايو
June	304,806	400,384	313,310	215,733	0	331,510	33,546	156,634	145,498	375,041	2,276,462	يونيو
July	712,283	545,929	90,265	259,947	0	302,468	29,243	370,609	166,553	518,464	2,995,761	يوليو
August	350,331	344,044	121,262	219,926	0	305,712	47,982	318,028	170,777	433,630	2,311,692	أغسطس
September	545,811	521,595	93,603	323,189	0	407,380	28,126	296,286	206,227	627,870	3,050,087	سبتمبر

* Excludes government Finance since 2011
 ** Social development Finance included in other sectors since Jan.2012
 *** Amended figures

* لا تتضمن تمويل الحكومة اعتباراً من 2011
 ** قطاع التنمية الاجتماعية مضمن في الأنشطة الاقتصادية الأخرى بدءاً من يناير 2012
 *** بيانات محلة

جدول رقم (18B). Table No. 18B
تدفق التمويل المصرفي حسب المصنوع Flow of Finance By Modes
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	الراجحة	المشارعة	المضاربة	السلم	المقابلة	الاجارة	الاستقناح	الحسن	الفرص الحسن	اخر*	المجموع	الفترة
	Murabaha	Musharaka	Mudaraba	Salam	Mugawia	Ijara	Istisna**	Qard Hassan**	Others*	Total		
Jan. - Dec. 2007	7,315,101	1,631,380	497,619	81,715	-	-			3,061,470	12,587,285	يناير - ديسمبر 2007	
Jan. - Dec. 2008	6,899,680	1,769,329	876,420	290,650	-	-		195	4,845,215	14,681,294	يناير - ديسمبر 2008	
Jan. - Dec. 2009	8,186,340	1,641,402	956,036	349,618	1,005,582	24,779		607,169	3,496,029	15,659,786	يناير - ديسمبر 2009	
Jan. - Dec. 2010	11,474,102	1,981,884	1,480,020	257,586	2,295,556	52,190		2,685	4,566,100	22,107,438	يناير - ديسمبر 2010	
Jan. - Dec. 2011	14,312,933	1,548,468	1,424,744	174,806	1,952,167	35,795	0	4,000	3,880,274	23,329,187	يناير - ديسمبر 2011	
2012***											***2012	
January	849,393	386,785	50,871	5,460	93,329	4,757	7,444	15,185	698,951	2,112,175	يناير	
February	1,525,771	222,319	138,155	16,402	217,672	7,990	248	195	256,393	2,385,145	يناير - فبراير	
March	788,608	155,660	116,289	64,534	157,004	8,636	2,397	15,476	607,169	1,915,773	مارس	
April	771,521	278,858	30,867	2,829	340,389	8,173	946	2,685	212,050	1,648,318	أبريل	
May	889,549	233,437	131,513	2,812	239,017	14,989	992	4,000	297,531	1,813,840	مايو	
June	967,242	155,993	61,483	27,803	132,292	2,340	87	5,462	494,990	1,847,692	يونيو	
July	918,139	148,043	186,652	68,212	196,061	7,678	5,951	25,661	655,965	2,212,362	يوليو	
August	845,684	125,871	159,332	64,520	151,261	1,641	1,641	9,918	311,008	1,674,413	أغسطس	
September	960,802	263,520	108,063	82,437	112,027	6,655	0	15,120	254,884	1,803,508	سبتمبر	
October	836,977	193,542	136,766	110,700	116,554	6,000	381	3,489	487,370	1,891,779	أكتوبر	
November	972,295	195,087	80,094	6,669	231,953	2,117	14	1,281	266,695	1,756,205	نوفمبر	
December	1,695,925	277,768	96,230	7,460	172,495	15,081	14	27,003	749,656	3,041,632	ديسمبر	
2013											2013	
January	997,534	276,489	193,681	21,398	517,584	3,535	14	1,546	545,619	2,557,400	يناير	
February	1,058,492	284,457	207,550	9,273	167,019	7,405	96	11,433	329,056	2,074,781	يناير - فبراير	
March	1,174,726	213,276	90,428	22,000	167,450	9,983	1,103	13,731	162,659	1,855,356	مارس	
April	1,264,424	215,343	195,823	25,550	175,212	9,767	5	15,185	204,636	2,095,945	أبريل	
May	1,268,438	304,123	181,143	109,624	203,994	15,794		26,037	319,234	2,428,387	مايو	
June	1,155,406	409,220	112,782	84,431	204,103	10,373	25	8,239	291,883	2,276,462	يونيو	
July	1,503,360	238,676	102,382	142,246	376,389	18,562	2,286	6,652	605,208	2,995,761	يوليو	
August	1,081,595	316,167	120,876	70,758	409,027	5,932	1,319	4,534	301,484	2,311,692	أغسطس	
September	1,565,071	343,488	61,416	82,297	253,710	177,292	419	5,821	560,573	3,050,087	سبتمبر	

*Excludes government Finance since 2011
 ** Qard hassan & Istisna retrieved from Others since Jan.2012
 *** Amended figures

لا تتضمن تمويل الحكومة. اعتباراً من 2011

** إضافة القرض الحسن والاستصناع كصنف منفصله عن قطاع اخرى بدءاً من يناير 2012

*** بيانات معللة

جدول رقم (19) Table No.
متوسط هوامش ارباح المراجحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المراجحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Profits margin %	Musharaka Average Shares%*	
December 2007	11.4	31.1	ديسمبر 2007
December 2008	11.5	32.3	ديسمبر 2008
December 2009	10.2	27.7	ديسمبر 2009
December 2010	9.7	33.7	ديسمبر 2010
December 2011	10.7	28.6	ديسمبر 2011
2012			2012
January	9.4	39.0	يناير
February	10.2	23.0	فبراير
March	11.5	42.0	مارس
April	11.4	41.7	أبريل
May	10.4	30.4	مايو
June	10.1	26.4	يونيو
July	11.7	18.9	يوليو
August	11.0	25.9	أغسطس
September	11.8	25.7	سبتمبر
October	11.2	28.1	أكتوبر
November	11.3	31.8	نوفمبر
December	11.3	28.2	ديسمبر
2013			2013
January	11.6	32.3	يناير
February	10.7	27.4	فبراير
March	11.8	29.4	مارس
April	11.6	29.5	أبريل
May	11.6	27.3	مايو
June	11.9	20.0	يونيو
July	11.7	29.4	يوليو
August	10.2	32.4	أغسطس
September	10.6	31.4	سبتمبر

*Client's Contribution

* مساهمة العميل

جدول رقم (20) Table No. (20)
العملة المتداولة
Currency in Circulation
(Value in Thousands of Sudanese Pounds))
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2007	582,026	5,639,760	6,221,786	ديسمبر 2007
December 2008	564,578	6,774,568	7,339,146	ديسمبر 2008
December 2009	766,179	8,066,174	8,832,353	ديسمبر 2009
December 2010	829,278	10,067,960	10,897,238	ديسمبر 2010
December 2011	810,092	12,850,083	13,660,175	ديسمبر 2011
2012				2012
January	983,010	12,833,470	13,816,480	يناير
February	984,607	12,363,719	13,348,326	فبراير
March	987,415	12,979,726	13,967,141	مارس
April	1,070,321	13,364,607	14,434,928	أبريل
May	1,081,236	13,540,006	14,621,242	مايو
June	1,054,288	13,369,821	14,424,109	يونيو
July	1,015,615	13,531,337	14,546,952	يوليو
August	1,191,983	14,285,589	15,477,572	أغسطس
September	1,297,960	13,897,799	15,195,759	سبتمبر
October	1,334,513	15,504,263	16,838,776	أكتوبر
November	1,077,360	15,331,701	16,409,061	نوفمبر
December	1,118,420	16,751,485	17,869,905	ديسمبر
2013				2013
January	1,009,932	16,272,955	17,282,887	يناير
February	1,058,918	16,878,099	17,937,017	فبراير
March	1,445,171	16,999,045	18,444,216	مارس
April	1,412,921	16,633,184	18,046,105	أبريل
May	1,190,739	16,504,129	17,694,868	مايو
June	1,603,479	16,161,060	17,764,539	يونيو
July	1,194,297	16,696,176	17,890,473	يوليو
August	1,268,119	16,813,912	18,082,031	أغسطس
September	1,241,807	16,823,593	18,065,400	سبتمبر

جدول رقم (21A).
ميزانية بنك السودان المركزي
Bank Of Sudan Balances
Thousands of Sudanese
القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

الأصول

End of Period	أوراق نقدية وارصدة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سجلات البنوك	الشهادات الحكومية	سجلات مؤقتة للحكومة	سجلات طويلة الأجل للحكومة وفقاً للمادة (148)	سجلات المؤسسات الحكومية وفقاً للمادة (148)	مستندات الخارجية	مساهمت في رأس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Foreign Notes, Cheques & Banks'	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCS & GICs	Temp. Advances to Government	Long-term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances to Government Institutions	Foreign loans	Participatio n in Local Banks	Other Participations	Other A/c's		
Balances													
December 2007	3,468,844	3,238	940,071	761,264	591,500	1,325,967	74,868	78,206	421,237	220,216	7,527,923	15,413,332	ديسمبر 2007
December 2008	3,966,374	3,445	714,842	582,629	1,432,000	1,915,967	193,852	105,830	934,574	234,741	11,117,281	21,201,535	ديسمبر 2008
December 2009	3,966,267	3,533	737,065	577,052	2,876,883	1,325,967	96,487	105,897	1,042,043	236,828	13,201,624	23,272,646	ديسمبر 2009
December 2010	3,890,712	3,950	612,725	1,565,310	3,886,263	1,325,967	69,329	147,965	1,384,264	276,894	12,927,934	26,091,313	ديسمبر 2010
December 2011	3,525,584	4,222	657,665	2,217,090	1,499,331	5,212,230	76,579	139,914	1,714,770	320,596	15,751,464	31,119,445	ديسمبر 2011
2012													2012
January	3,292,479	4,222	580,769	2,244,753	1,949,331	5,212,230	77,197	142,247	1,735,752	320,296	16,622,146	32,181,422	يناير
February	3,400,537	4,222	580,769	2,294,884	1,949,331	5,212,230	77,532	144,835	1,735,752	317,296	17,197,987	32,915,375	فبراير
March	3,192,944	4,222	616,724	2,140,000	2,124,331	5,212,230	207,677	143,457	1,735,752	317,296	18,327,690	34,022,323	مارس
April	3,035,040	4,222	616,678	2,107,971	2,606,331	5,212,230	207,499	142,785	2,010,432	317,296	18,421,849	34,682,333	أبريل
May	4,717,458	4,222	616,632	2,236,458	2,999,331	5,212,230	205,075	134,956	2,010,432	317,296	18,859,091	37,313,181	مايو
June	8,280,498	6,989	616,586	2,426,550	2,999,331	5,212,230	246,016	225,509	2,010,432	397,474	24,992,075	47,413,690	يونيو
July	7,808,022	6,954	621,510	2,954,913	3,274,331	5,212,230	244,572	220,866	2,010,432	396,464	25,554,665	48,304,959	يوليو
August	6,027,416	6,954	621,465	2,989,447	3,660,269	5,212,230	245,595	224,727	2,010,432	396,464	26,682,402	48,077,401	أغسطس
September	5,710,966	6,954	641,419	3,006,740	3,619,329	5,212,230	246,490	229,427	2,010,432	396,264	28,260,233	49,340,484	سبتمبر
October	5,558,377	6,954	634,422	3,183,590	3,499,329	5,212,230	256,096	230,932	2,030,432	408,009	29,598,711	50,607,337	أكتوبر
November	4,595,169	6,954	632,273	3,310,723	3,499,329	5,212,230	275,240	230,858	2,030,432	408,009	30,334,020	50,535,237	نوفمبر
December	7,480,674	-	632,273	3,375,065	3,499,329	5,212,230	286,539	234,602	2,030,432	437,447	29,474,518	52,663,109	ديسمبر
2013													2013
January	6,244,405	-	767,273	3,592,512	4,466,329	5,212,230	319,499	239,938	2,030,432	437,183	29,461,202	52,771,003	يناير
February	6,116,988	-	762,273	3,736,004	5,529,777	5,212,230	319,920	233,643	2,030,432	437,183	29,969,206	54,287,656	فبراير
March	5,636,810	-	762,273	3,856,838	5,621,572	5,212,230	289,464	228,899	2,030,432	441,561	30,553,724	54,633,803	مارس
April	5,518,449	-	667,124	4,041,837	5,905,262	5,212,230	309,813	232,937	2,125,432	441,297	31,126,966	55,581,347	أبريل
May	7,267,575	-	638,124	4,136,231	5,030,332	5,212,230	306,318	230,962	2,125,432	441,297	32,826,533	58,217,034	مايو
June	6,868,452	-	771,124	3,901,554	5,293,110	5,212,230	307,191	231,684	2,125,432	441,086	33,399,201	58,550,064	يونيو
July	6,151,672	-	708,127	4,008,883	5,713,362	5,212,230	308,111	235,324	2,125,432	441,086	33,706,261	58,610,489	يوليو
August	5,753,539	-	694,732	4,104,339	5,852,963	5,212,230	308,335	236,444	2,152,552	441,086	34,571,560	59,327,761	أغسطس
September	7,295,003	-	682,132	4,132,551	5,732,191	5,994,767	339,185	308,088	2,152,552	515,707	40,299,387	67,450,564	سبتمبر

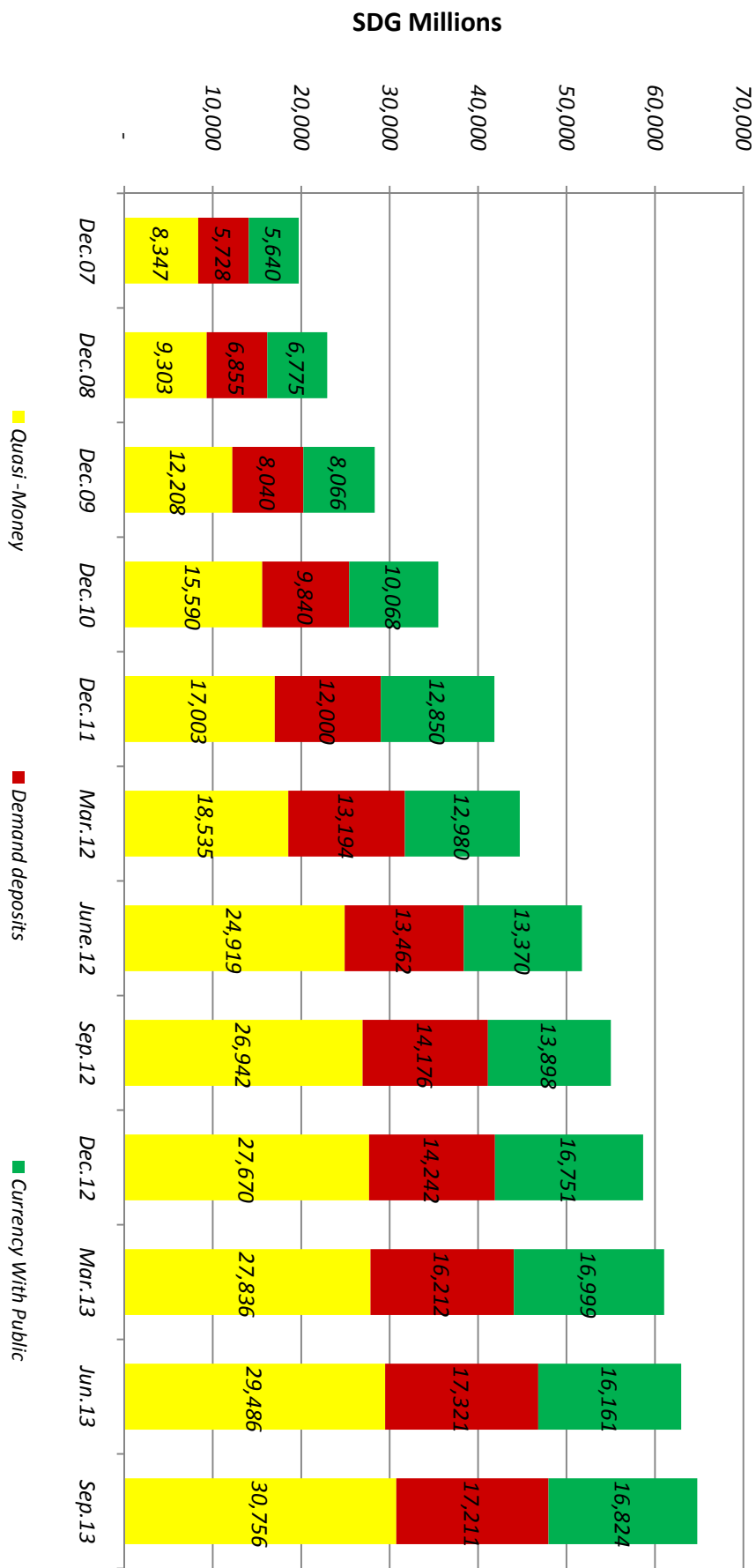
جدول رقم (21B) Table No.
مركزية بنك السودان المركزي
Central Bank Of Sudan Balance Sheet
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Liabilities											المجموع	الفترة
End of Period	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	حسابات اجنبية اخرى	التفقيات الدفع	قصور اطلاع * اخرى	التزامات لاجل	رأس المال والاحتياطيات	اخرى			
	Currency in Circulation	Government Accounts	Banks Accounts	Other foreign Accounts	Payment Agreements	Other Sight* Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total		
December 2007	6,221,786	87,484	2,866,562	2,175,051	89,113	39,333	2,023,427	221,255	1,689,321	15,413,332	ديسمبر 2007	
December 2008	7,339,147	1,796,378	3,645,153	2,508,084	79,786	246,286	2,307,475	256,243	3,022,983	21,201,535	ديسمبر 2008	
December 2009	8,832,353	1,072,488	5,878,616	2,287,150	62,321	693,422	2,418,711	253,341	1,774,244	23,272,646	ديسمبر 2009	
December 2010	10,897,239	591,304	5,554,931	3,057,132	57,299	525,102	2,854,524	291,328	2,222,454	26,091,313	ديسمبر 2010	
December 2011	13,660,175	755,331	6,250,950	3,125,554	61,541	593,108	3,215,901	283,265	3,173,620	31,119,445	ديسمبر 2011	
2012											2012	
January	13,816,480	1,301,228	6,325,168	2,848,731	61,800	571,828	3,229,021	283,265	3,743,901	32,181,422	يناير	
February	13,348,326	1,057,887	6,443,928	2,936,543	61,976	848,614	3,230,991	283,265	4,703,845	32,915,375	فبراير	
March	13,967,141	1,315,782	6,864,617	2,897,542	61,956	575,169	3,225,081	283,265	4,831,770	34,022,323	مارس	
April	14,434,928	1,028,752	7,275,741	2,809,493	62,301	574,662	3,228,406	314,766	4,953,284	34,682,333	أبريل	
May	14,621,242	1,106,645	7,614,167	3,189,934	61,557	566,659	3,199,734	314,766	6,638,477	37,313,181	مايو	
June	14,546,109	1,293,864	8,729,965	6,650,860	102,084	926,151	5,304,180	314,766	9,667,711	47,413,690	يونيو	
July	14,546,953	1,765,924	8,951,850	7,282,876	101,762	922,255	5,257,952	314,766	9,160,621	48,304,959	يوليو	
August	15,477,572	1,208,663	10,023,447	5,553,533	101,925	928,752	5,256,064	314,766	9,212,679	48,077,401	أغسطس	
September	15,195,760	1,876,285	10,399,780	5,688,835	102,433	866,813	5,264,012	314,766	9,631,800	49,340,484	سبتمبر	
October	16,838,776	1,566,743	10,335,711	5,616,678	102,310	863,263	5,266,057	314,766	9,703,033	50,607,337	أكتوبر	
November	16,409,061	1,498,605	10,614,280	5,161,664	102,212	886,058	5,265,644	314,766	10,282,947	50,535,237	نوفمبر	
December	17,869,905	853,826	10,183,003	4,528,245	102,434	883,017	5,524,968	314,766	12,402,945	52,663,109	ديسمبر	
2013											2013	
January	17,282,887	1,504,572	10,360,682	4,506,535	101,900	872,672	5,527,292	423,194	12,191,269	52,771,003	يناير	
February	17,937,018	2,233,747	10,219,788	4,674,211	100,943	857,492	5,499,901	423,194	12,341,362	54,287,656	فبراير	
March	18,444,216	1,792,734	10,356,183	4,947,974	100,996	848,034	5,470,628	423,407	12,249,631	54,633,803	مارس	
April	18,046,105	1,739,955	11,332,346	4,927,297	101,417	853,805	5,482,597	423,407	12,674,418	55,581,347	أبريل	
May	17,694,869	1,568,674	11,491,451	4,966,642	103,072	846,922	5,461,472	423,407	15,660,525	58,217,034	مايو	
June	17,764,539	1,828,406	11,543,025	5,756,892	103,182	850,933	5,471,367	461,539	14,770,181	58,550,064	يونيو	
July	17,890,473	1,780,816	12,162,239	4,856,160	103,204	857,401	5,530,830	461,539	14,967,827	58,610,489	يوليو	
August	18,082,031	2,065,962	12,157,103	5,040,964	103,672	859,779	5,485,213	857,762	14,675,274	59,327,761	أغسطس	
September	18,065,400	2,241,126	13,921,274	6,142,675	134,900	1,905,756	7,102,018	857,762	17,079,653	67,450,564	سبتمبر	

جدول رقم (22) عرض النقد
Money Supply
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	2007	2008	2009	2010	2011	2012				2013			البيان
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4rd Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
1- Money (M1)	11,367,603	13,629,959	16,106,328	19,908,269	24,849,992	26,173,519	26,832,316	28,073,407	30,993,405	33,210,557	33,481,795	34,034,538	1. النقود (M1)
Currency with the Public	5,639,760	6,774,568	8,066,174	10,067,960	12,850,083	12,979,726	13,369,821	13,897,799	16,751,485	16,999,045	16,161,060	16,823,593	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	5,727,843	6,855,391	8,040,154	9,840,309	11,999,909	13,193,793	13,462,495	14,175,608	14,241,920	16,211,512	17,320,735	17,210,945	ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	8,347,016	9,303,199	12,208,153	15,589,648	17,002,977	18,534,989	24,919,196	26,942,357	27,669,881	27,835,630	29,485,628	30,756,002	2. شبة النقود
Local Currency Deposits	5,765,188	6,347,873	8,797,356	10,635,192	12,004,778	13,244,944	14,842,789	15,921,202	16,450,729	17,268,280	18,612,219	19,750,371	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	2,581,828	2,955,326	3,410,797	4,954,456	4,998,199	5,290,045	10,076,407	11,021,155	11,219,152	10,567,350	10,873,409	11,005,631	ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2) =1+2	19,714,619	22,933,158	28,314,481	35,497,917	41,852,969	44,708,508	51,751,512	55,015,764	58,663,286	61,046,187	62,967,423	64,790,540	3. عرض النقود (M2)

عرض النقود Money Supply



جدول رقم (23) Table No. (23)
العوامل المؤثرة على عرض النقود
Factors Affecting Money Supply
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Particular	2007	2008	2009	2010	2011	2012				2013			البيان
	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sept	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sept	
Money Supply M2	19,714,619	22,933,158	28,314,481	35,497,917	41,852,969	44,708,508	51,751,512	55,015,764	58,663,286	61,046,187	62,967,423	64,790,540	عرض النقود (M2)
A - Foreign Assets (Net)	(2,539,988)	(2,320,526)	(4,589,696)	(4,020,123)	(5,659,140)	(5,801,603)	(7,488,499)	(8,939,783)	(6,879,382)	(8,848,308)	(8,675,197)	(13,564,949)	أ- الأصول الأجنبية (صافي)
B - Offsets	7,457,564	7,778,267	8,566,534	9,433,606	8,224,741	8,276,359	15,684,551	15,716,019	15,986,159.0	15,434,762	15,247,056	24,234,783	ب- اعادة التقييم
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	14,797,043	17,475,417	24,337,643	30,084,434	39,287,368	42,233,752	43,555,460	48,239,528	49,556,509	54,459,733	56,395,564	54,120,706	ج- صافي الأصول المحلية (3+2+1)
1- Claims on Public Sector (Net)	4,941,671	5,358,802	8,912,050	12,976,866	17,039,555	17,848,834	19,031,628	19,282,557	21,524,396	23,342,631	23,792,147	25,279,929	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام
2- Claims on Private Sector	12,311,449	13,693,327	16,216,301	18,135,895	20,442,858	21,916,465	24,636,830	26,803,757	28,036,362	28,640,128	29,529,138	31,680,051	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص
3- Other Items Net	(2,456,077)	(1,576,712)	(790,708)	(1,028,327)	1,804,955	2,468,453	(112,998)	2,153,214	(4,249)	2,476,974	3,074,279	2,839,274-	3. صافي بند آخرى
Total A+B+C = M2	19,714,619	22,933,158	28,314,481	35,497,917	41,852,969	44,708,508	51,751,512	55,015,764	58,663,286.0	61,046,187	62,967,423	64,790,540	المجموع أ+ب+ج= M2

جدول رقم (24) جولة رقم 24
القاعدة النقدية
Monetary Base (Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013			
	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر July	
Assets										الأصول
Net Foreign Assets	(4,063,197)	(4,396,657)	(5,758,340)	(6,262,402)	(7,372,392)	(9,979,525)	(11,988,179)	(11,586,369)	(16,239,561)	صافي الأصول الخارجية
Offsets	7,477,666	7,735,655	8,530,703	9,420,648	8,204,983	16,104,617	15,783,451	15,593,807	24,603,688	إعدادة التقييم
Net Claims on Govt.	2,592,650	2,135,531	3,708,714	6,187,531	8,174,603	11,234,072	12,899,178	12,579,757	13,619,652	صافي مستحقات على الحكومة
Claims on Government	2,680,134	3,931,909	4,781,202	6,778,835	8,929,934	12,087,898	14,691,912	14,408,163	15,860,778	مستحقات على الحكومة
Government Deposits	87,484	1,796,378	1,072,488	591,304	755,331	853,826	1,792,734	1,828,406	2,241,126	ودائع الحكومة
Claims on Commercial Banks	1,361,308	1,649,416	1,779,107	1,996,990	2,372,435	2,662,705	2,792,705	2,896,556	2,834,685	مستحقات على بنوك تجارية
Claims on Public Institutions	295,084	428,593	333,316	346,224	397,175	723,986	731,025	748,277	854,892	مستحقات على مؤسسات عامة
Money Market Instruments (CICS)	115,947	39,121	18,985	63,490	58,480	62,485	116,080	123,485	146,285	مستحقات على مؤسسات عامة
Other Items Net	1,033,802	3,175,901	5,176,767	4,411,827	8,825,558	9,507,809	10,672,883	11,368,014	9,307,757	أدوات إدارة السيولة (شهاب)
Total	8,813,260	10,767,560	13,789,252	16,164,308	20,660,852	30,316,149.0	31,007,143	31,723,527	35,127,398	تتوزع أخرى (صافي)
Liabilities										الخصم
Reserve Money	8,813,260	10,767,560	13,789,252	16,164,308	20,660,852	30,316,149	31,007,143	31,723,527	35,127,398	القاعدة النقدية
Currency Outside Banks	5,639,760	6,774,568	8,066,174	10,067,960	12,850,083	16,751,485	16,999,045	16,161,060	16,823,593	العملة النقدية خارج البنوك
Banks' Reserves	2,835,816	3,494,503	5,386,521	5,448,020	6,364,838	10,863,748	11,396,448	12,646,539	14,629,621	إحتياطيات البنوك لدى البنك المركزي
Current Deposits	337,684	498,489	336,557	648,328	1,445,931	2,700,916	2,611,650	2,915,928	3,674,184	ودائع تحت الطلب
Money Multiplier = (M2/RM)	2.24	2.13	2.05	2.20	2.03	1.94	1.97	1.98	1.84	المضاعف النقدي

جدول رقم (25) Table No.
شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)
Central Bank Ijara Certificates (CICs)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the begining of the period	
2007					2007
Jan. - March	94,371	172,000	183,000	105,371	يناير - مارس
April - June	85,771	176,000	184,600	94,371	أبريل - يونيو
July - Sep	371	109,600	195,000	85,771	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	79,071	225,000	146,300	371	أكتوبر - ديسمبر
2008					2008
Jan. - March	61,746	159,000	176,325	79,071	يناير - مارس
April - June	76,046	102,800	88,500	61,746	أبريل - يونيو
July - Sept.	16,306	25,000	84,740	76,046	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	37,246	27,940	7,000	16,306	أكتوبر - ديسمبر
2009					2009
Jan. - March	37,246	-	-	37,246	يناير - مارس
April - June	28,570		8,676	37,246	أبريل - يونيو
July - Sept.	12,109		16,461	28,570	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	17,109	5,000		12,109	أكتوبر - ديسمبر
2010*					*2010
Jan. - March	39,609	42,500	20,000	17,109	يناير - مارس
April - June	64,614	44,000	18,995	39,609	أبريل - يونيو
July - Sept.	49,614	15,000	30,000	64,614	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	61,614	27,000	15,000	49,614	أكتوبر - ديسمبر
2011					2011
Jan. - March	62,614	11,000	10,000	61,614	يناير - مارس
April - June	56,614	9,000	15,000	62,614	أبريل - يونيو
July - September	56,614	-	-	56,614	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	56,614	-	-	56,614	أكتوبر - ديسمبر
2012					2012
Jan. - March	56,614	-	-	56,614	يناير - مارس
April - June	46,614	-	10,000	56,614	أبريل - يونيو
July - September	50,609	3,995	-	46,614	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	60,609	10,000	-	50,609	أكتوبر - ديسمبر
2013					2013
Jan. - March	114,204	53,595	-	60,609	يناير - مارس*
April - June	121,609	7,405	-	114,204	أبريل - يونيو
July - Sept.	146,285	24,676	-	121,609	يوليو - سبتمبر

* Amended figures

Source: Central Bank Of Sudan

* بيانات معدلة

المصدر :- بنك السودان المركزي

جدول رقم (26A) Table No.
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراه (التي تمت تصفيتها)	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of the period	Value of certificates	Value of sold certificates	Position at the beginning of the period	
Jan. - Dec. 2007	4,318,526	3,569,474	4,318,526	3,569,474	يناير - ديسمبر 2007
Jan. - Dec. 2008	5,511,577	4,318,527	5,511,578	4,318,526	يناير - ديسمبر 2008
Jan. - Dec. 2009	7,432,153	5,511,578	7,432,154	5,511,577	يناير - ديسمبر 2009
Jan. - Dec. 2010	9,452,316	7,432,154	9,452,317	7,432,153	يناير - ديسمبر 2010
2011					2011
Jan. - March	9,587,613	2,548,089	2,683,386	9,452,316	يناير - مارس*
'April. - June	10,094,381	2,731,364	3,238,132	9,587,613	أبريل - يونيو
July - Sept.	10,434,863	1,722,574	2,063,056	10,094,381	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	11,139,773	2,450,290	3,155,200	10,434,863	أكتوبر - ديسمبر
2012*					*2012
Jan. - March	11,869,453	2,683,386	3,413,066	11,139,773	يناير - مارس*
April - June	12,297,525	3,238,131	3,666,203	11,869,453	أبريل - يونيو
July - Sept.	12,398,099	2,063,055	2,163,629	12,297,525	يوليو - سبتمبر*
'Oct. - Dec.	13,025,831	3,155,200	3,782,932	12,398,099	أكتوبر - ديسمبر
2013*					*2013
Jan. - March	13,300,883	3,413,066	3,688,118	13,025,831	يناير - مارس*
Apr.- June	13,532,665	3,666,203	3,897,985	13,300,883	أبريل - يونيو
July - Sept.	13,766,724	2,163,926	2,397,985	13,532,665	يوليو - سبتمبر

* Amended figures

Source:- Sudan Financial Services Co.

* بيانات معدلة

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (26B) Table No.
صكوك الاستثمار الحكومية (صرح)
Government Investment Certificates (GICs)
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراه	قيمة الشهادات المباعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	Value of purchased certificates (-)	Value of sold certificates (+)	Position at the beginning of the period	
2009					2009
Jan. - March	2,172,597	-	300,000	1,872,597	يناير- مارس
April. - June	2,172,597	-	-	2,172,597	ابريل- يونيو
July - Sept.	2,022,397	150,200	-	2,172,597	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,882,417	139,980	-	2,022,397	اكتوبر -- ديسمبر
2010					2010
Jan. - March	1,654,417	228,000	-	1,882,417	يناير- مارس
April. - June	1,944,417	210,000	500,000	1,654,417	ابريل- يونيو
July - Sept.	1,944,417	-	-	1,944,417	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,826,417	118,000	-	1,944,417	اكتوبر -- ديسمبر
2011					2011
Jan. - March	1,815,642	10,775	-	1,826,417	يناير- مارس
April. - June	1,775,279	40,363	-	1,815,642	ابريل- يونيو
July - Sept.	2,125,755	145,774	496,250	1,775,279	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,944,264	181,491	-	2,125,755	اكتوبر -- ديسمبر
2012					2012
Jan. - March	1,989,364	300,000	345,100	1,944,264	يناير- مارس
April. - June	1,560,454	428,910	-	1,989,364	ابريل - يونيو
July - Sept.	1,476,155	84,257	-	1,560,454	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	1,476,155	-	-	1,476,155	اكتوبر -- ديسمبر
2013					2013
Jan. - March	1,405,424	70,731	-	1,476,155	يناير- مارس
April. - June	841,325	564,099	-	1,405,424	أبريل - يونيو
July - Sept.	841,325		-	841,325	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

جدول رقم (27) Table No. (27)
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم
سنة الأساس 2007 = 100
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 2007 =100

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2007	43,948	8.8	ديسمبر 2007
December 2008	116.9	14.9	ديسمبر 2008
December 2009	132.7	13.4	ديسمبر 2009
December 2010	153.0	15.4	ديسمبر 2010
December 2011	181.9	18.9	ديسمبر 2011
<u>2012</u>			<u>2012</u>
January	188.3	19.3	يناير
February	191.9	21.3	فبراير
March	194.5	22.4	مارس
April	205.4	28.6	أبريل
May	211.5	30.4	مايو
June	232.0	37.2	يونيو
July	247.0	41.6	يوليو
August	257.0	42.1	أغسطس
September	255.1	41.6	سبتمبر
October	255.6	45.3	أكتوبر
November	258.6	46.5	نوفمبر
December	262.8	44.4	ديسمبر
<u>2013</u>			<u>2013</u>
January	270.4	43.6	يناير
February	281.8	46.8	فبراير
March	287.6	47.9	مارس
April	290.6	41.4	أبريل
May	290.4	37.1	مايو
June	294.8	27.1	يونيو
July	305.8	23.8	يوليو
August	315.7	22.9	أغسطس
September	330.2	29.4	سبتمبر

جدول رقم (28A) Table No.
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange - Primary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حديثة وقائمة)	Established Companies			شركات قائمة			Newly Established Companies				حديثة التأسيس		الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	قيمة الأسهم للاسمية المصدر	عدد الأسهم المصدر	قيمة الإصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المقطاة من الموصنين	عدد الأسهم المقطاة من الموصنين	قيمة الأسهم المقطاة من الموصنين	عدد الأسهم المقطاة من الموصنين			
December 2007	38,811	6,469	32,343	312,701,535	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2007
December 2008	800,000	-	800,000	80,000,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2008
December 2009	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2009
December 2010	-	-	-	-	250,000,000	62,500,000	25,000,000	187,500,000	75,000,000	75,000,000	75,000,000	-	-	ديسمبر 2010
December 2011	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2011
2012														2012
January	40,000,000	-	40,000,000	400,000,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	276,680,500	-	276,680,500	27,668,050	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يوليو
August	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أكتوبر
November	137,282,555	-	119,818,206	389,818,206	17,464,349	7,514,104	7,381,534	9,950,245	9,640,915	9,640,915	9,640,915	-	-	نوفمبر
December	6,487,500	-	2,487,500	2,487,500	4,000,000	2,000,000	200,000	2,000,000	200,000	200,000	200,000	-	-	ديسمبر
2013														2013
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	-	-	-	-	100,000	30,000	30,000	70,000	70,000	70,000	70,000	-	-	مايو
June	1,150,000	-	1,150,000	1,150,000	6,000,000	1,500,000	105,000	4,500,000	315,000	315,000	315,000	-	-	يونيو
July	725,867,400	-	7,258,674	7,258,674	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يوليو
August	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market.

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

جدول رقم (28B) Table No. (28B)
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال السوقي *	عدد الصكوك الدائرية	عدد الشهادات الدائرية	عدد الأسهم الدائرية	حجم التداول	الفترة
	No. of Transactions	Listed Companies	Capitalization	No. of Stocks in Circulation	No. of Certificates in Circulation	No. of Shares in Circulation	Volume of Circulation	
December 2007	687	53	10,121,605	88,111	319,159	5,524,020	180,549	ديسمبر 2007
December 2008	598	53	8,541,455	607,682	424,009	22,990,225	31,810,270	ديسمبر 2008
December 2009	609	53	6,961,902	24,774	299,165	19,835,955	206,082,760	ديسمبر 2009
December 2010	859	55	6,391,200,061	164,562	483,581	29,477,255	328,071,708	ديسمبر 2010
December 2011	565	56	7,222,676,344	1,110,066	326,149	12,824,303	225,327,091	ديسمبر 2011
2012								2012
January	1,072	56	7,108,986,212	876,985	628,470	1,844,455	349,766,659	يناير
February	899	56	7,155,686,345	754,024	512,854	7,132,558	299,259,717	فبراير
March	828	56	8,034,354,564	321,617	204,117	4,894,431	131,307,866	مارس
April	962	59	8,474,583,455	980,506	234,968	282,522	1,989,454,320	أبريل
May	1,232	59	8,553,345,598	879,138	381,523	3,420,902	254,634,541	مايو
June	1,074	59	8,353,276,498	605,487	382,132	1,195,378	224,088,180	يونيو
July	1,055	59	7,959,367,209	808,540	329,090	1,783,713	173,384,223	يوليو
August	1,039	59	8,061,466,393	457,845	382,426	733,718	201,068,432	أغسطس
September	1,234	59	8,153,993,758	955,616	801,987	905,718	424,016,798	سبتمبر
October	864	59	8,802,055,209	582,086	393,806	603,230	218,700,463	أكتوبر
November	1,053	59	9,038,048,871	630,006	446,921	118,848,331	267,123,791	نوفمبر
December	1,190	59	11,856,810,478	3,051,946	411,927	30,982,699	266,587,092	ديسمبر
2013								2013
January	1,314	59	9,673,053,008	634,713	515,911	1,154,402	280,249,425	يناير
February	1,142	59	9,673,053,008	747,767	625,064	15,245,493	340,657,255	فبراير
March	1,343	59	10,019,357,709	694,015	520,079	791,280	285,153,196	مارس
April	1,483	59	10,068,711,488	535,528	488,348	1,884,687	262,631,924	أبريل
May	1,072	59	10,176,889,015	467,060	463,438	5,242,948	252,280,234	مايو
June	1,338	59	10,084,671,760	651,297	582,519	6,837,507	329,082,839	يونيو
July	1,558	59	9,931,447,405	730,201	694,598	7,447,473	385,408,992	يوليو
August	1,215	59	9,951,222,237	646,944	543,216	4,335,082	290,403,498	أغسطس
September	1,745	59	10,061,189,759	855,715	843,707	5,050,372	446,028,348	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

منحنيات العائد على شهادات شهامة و صرح وودائع البنوك (2013/09/30)

Yield Curves for GMCs, GICs and Bank's Deposits as at 30/09/2013

1/منحنيات العائد على شهادات شهامة

Yield curve for GMCs

شكل رقم (1) Graph (1)

منحني العائد علي شهادات شهامة 55 اصدار 2012/10/01

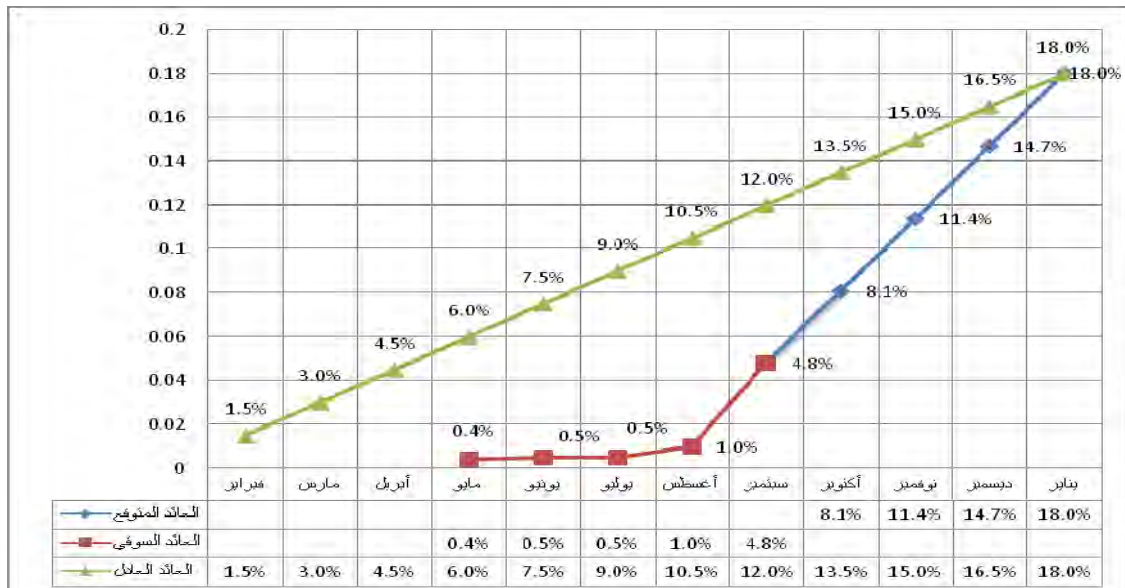
Yield Curve for GMCs (55) issued 1/10/2012



شكل رقم (2) Graph (2)

منحني العائد علي شهادات شهامة 56 اصدار 2013/01/01

Yield Curve for GMCs (56) issued 01/01/2013



شكل رقم (3) Graph
منحنى العائد على شهادات شهامة 57 اصدار 2013/04/01م
 Yield Curve for GMCs (57) issued 01/04/2013



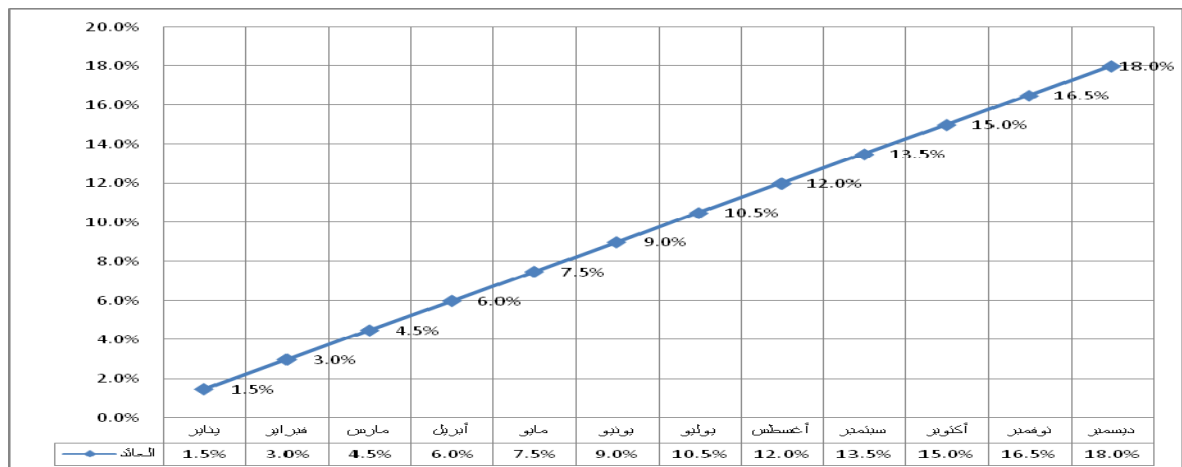
* العائد السوقي يمثل متوسط العائد المرجح علي الورقة المالية علي حسب الاسعار السائدة في السوق .
 * العائد العادل يمثل متوسط العائد المتوقع للورقة المالية من واقع نشرة الاصدار.
 * العائد المتوقع يتمثل في الفرق مابين متوسط العائد المعلن عند الاصدار ومتوسط عائد الشهادة بسعر السوق منسوباً الي ماتبقي من عمر الشهادة

- * The Market yield of a security represents the weighted average of the security based on the current market prices
- * The Fair yield represents the expected average yield of the security as per the primary issue.
- * The expected yield represents the difference between the announced average yield upon the issuance and the Average yield of the security at market price as a ratio to its residual maturity date.

2 / منحنى العائد على صكوك الإستثمار الحكومية Yield Curve on Government Investment Certificates (GICs)

شكل رقم (4) Graph
منحنى متوسط العائد علي صكوك الاستثمار الحكومية (صرح) للعام 2011

The average Return Yield Curve on Government Investment Certificates (GICs) for the year 2011



شكل رقم (5) Graph
منحني العائد الكلي المرجح على شهادات شهامة و صرح وودائع البنوك
 The total weighted Yield Curve for GMCs, GICs & Banks Deposits

